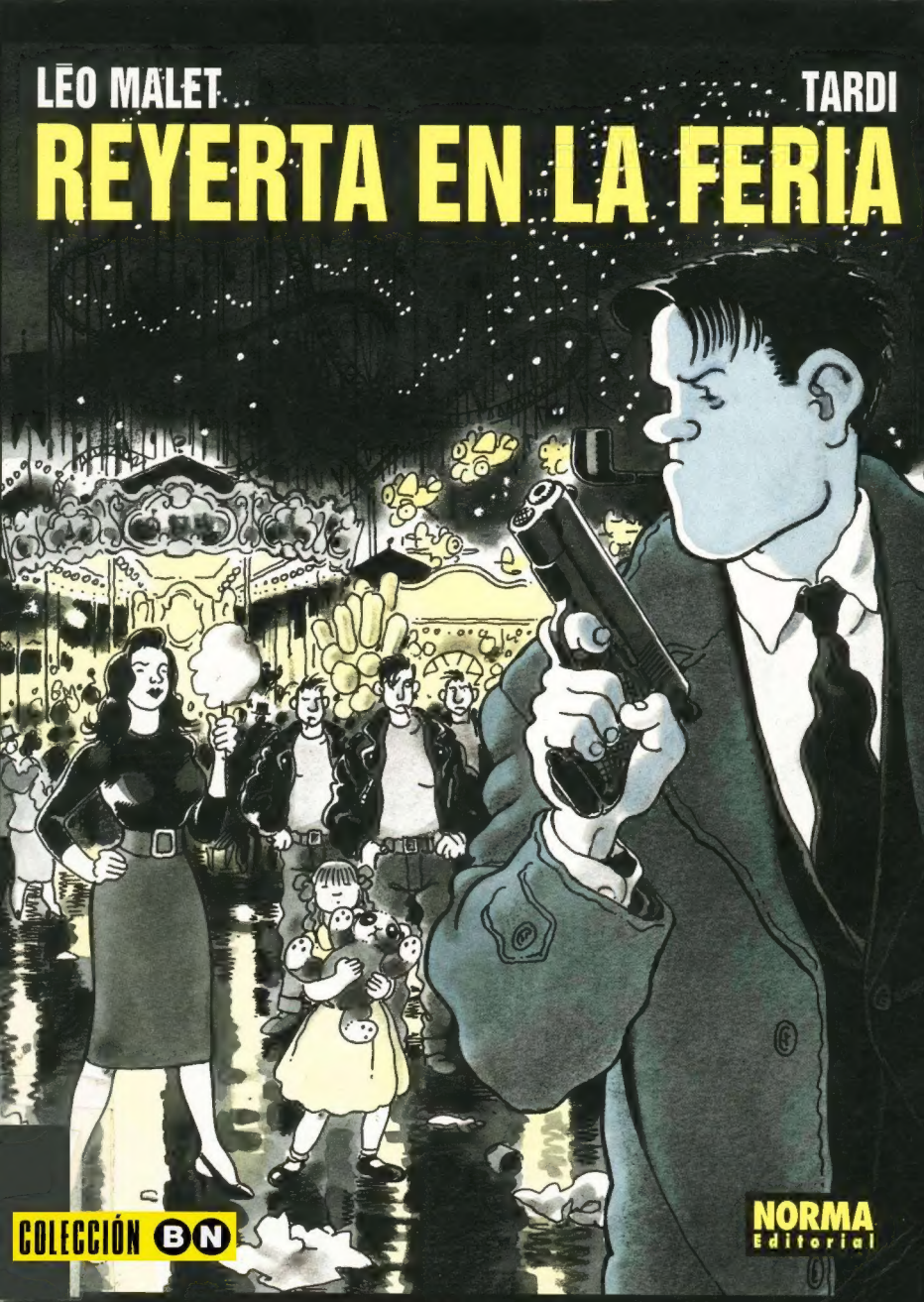
LÉO MALET

TARDI

REYERTA EN LA FERIA



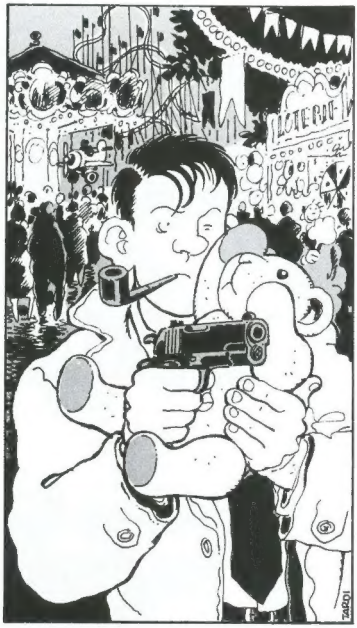
COLECCIÓN BN

NORMA Editorial

LÉO MALET

TARDI

REYERTA EN LA FERIA



COLECCIÓN BN NORMA Editorial

OTRAS OBRAS DE TARDI

- **ADIÓS BRINDAVONE**
  (Colección Extra Color nº9)

- **CALLE DE LA ESTACIÓN 120**
  (Colección BN nº8)

- **EL DEMONIO DE LOS HIELOS**
  (Colección El Muro nº7)

- **EL EXTERMINADOR DE CUCARACHAS**
  (Colección El Muro nº20)

- **EL GRITO DEL PUEBLO 1**

- **EL SOLDADO VARLOT**
  (Colección El Muro nº31)

- **¿HUELE A MUERTO O QUÉ?**
  (Colección BN nº35)

- **LA GUERRA DE LAS TRINCHERAS**
  (Colección BN nº22)

- **LA ÚLTIMA GUERRA**
  (Colección BN nº30)

- **LA PATADA**

- **NIEBLA EN EL PUENTE DE TOLBIAC**
  (Colección BN nº3)

Colección BN nº 26
REYERTA EN LA FERIA, de Léo Malet y Tardi.
Título original: "Casse-pipe à la nation".
Segunda edición: marzo 2003.
© 1996 by Casterman, S.A.
© 2003 NORMA Editorial por la edición en castellano.
Fluvià, 89. 08019 Barcelona.
Tel.: 93 303 68 20. – Fax: 93 303 68 31.
E-mail: norma@normaeditorial.com
Traducción: Raúl Martínez.
Rotulación: Fernando Fernández.
Depósito legal: B-6735-2003. ISBN: 84-7904-408-X.
Printed in the EU.

www.NormaEditorial.com

Lunes, 6 de mayo de 1957, 22h 30m...
HOTEL
91
CONTREXEVILLE
Es el mes de María...
FOIRE DU TRÔNE
...es el mes más bonito, abre tu paraguas, la lluvia caerá...
ALFRED HITCHCOCK
LE FAUX COUPABLE
...la lluvia caerá.
Tengo el tiempo justo para tomar una cerveza...
TABACS
¿Se va de viaje, BURMA?
?

Aquel tipo no era ningún maleante sino un funcionario... un poli... el inspector GREGOIRE, un hombre del comisario FAROUX de la P.J. *

¿Está siguiendo algún asunto turbio? ¿Qué hace por aquí?

Esperando a mi secretaria... Se fue a la costa a ponerse morena.

¡Pues sí que se toma pronto las vacaciones!

Sí... y usted, ¿ha venido a detener a alguien?... ¿un malhechor, un ministro?

Sólo a mi mujer y a mi sobrina.

¿Ah?

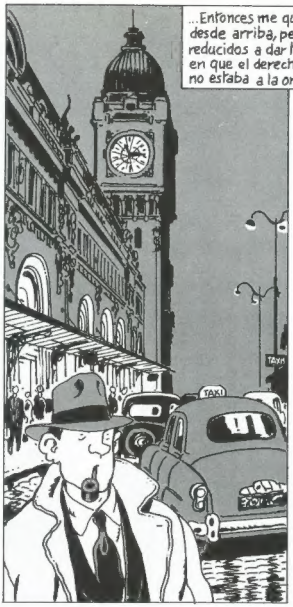
* P.J.: Policía Judicial.

EL..ÁPIDO Nº2 ..MIS..AL EN ..OCEDENCIA DE .IZA, CANNES, .ULÓN, .ARSELLA, ..IÑÓN, .ALENCE, ...JÓN; HACE .U ENTRADA EN .ÍA

Me gustaba más cuando iban a vapor.

GRÉGOIRE recuperó a su mujer y a su sobrina con la última hornada de viajeros. Muy emocionante... de verdad. Pero yo me quedé con dos palmos de narices. Hélène no estaba.

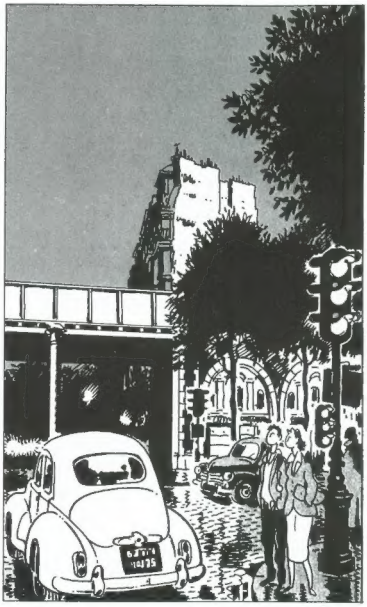
El poli se largó con su familia. Esperé un poco más, pero era evidente que Hélène había perdido el tren.



...Entonces me quedé embobado, contemplando la humanidad desde arriba, pensando en lo mal que nos iba a todos, reducidos a dar tumbos como desgraciados por el mundo, y en que el derecho de los pueblos a disponer de ellos mismos no estaba a la orden del día.

Fui a zamparme un bocadillo, mientras esperaba la llegada del último tren procedente del Sur.

Una hora más tarde salía de la estación, cabizbajo.

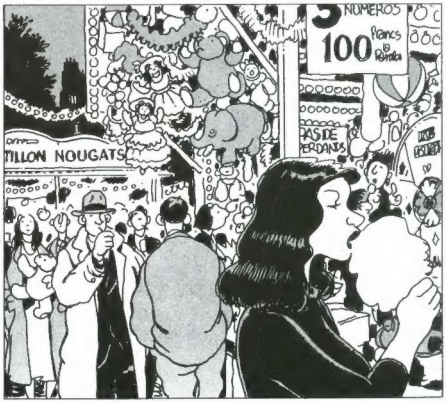


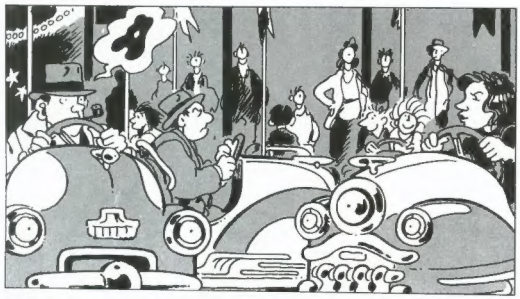
FOIRE DU TRONE
CONFISERIE
GLACES
FOIRE DU TRONE

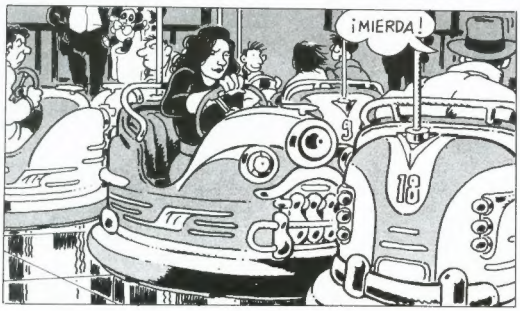
Hélène me había dejado plantado. Estaba solo en el mundo, así que fui a parar donde van a parar todos los que están solos en el mundo... a la feria.
COSMOS

TIR
LOTERIE

No tenía nada que hacer y la morena del algodón de azúcar me intrigaba.
DU MONDE


NUMEROS
100
TILLON NOUGATS





Hubiese entrado a ver al auténtico pitecántropo de Java, pero no despertaba ninguna curiosidad en la morena que, en cambio, me intrigaba cada vez más a mí.

SUPER GRAND HUIT INFERNAL
El Súper Ocho... ¡Eso sí que me da miedo!

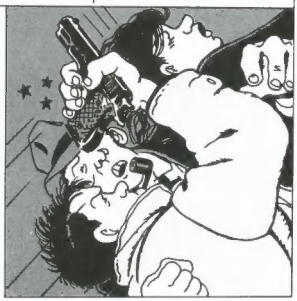
ENTREE
¡No! ¡Ni hablar! ¡Ahí no me monto!

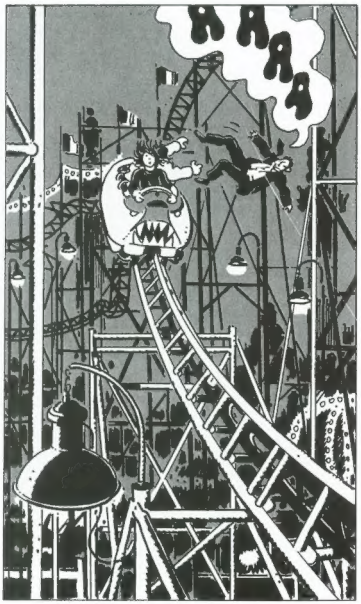
Y así fue como acabé subiéndome a uno de los carros del Súper Gran Ocho Infernal...

¡coño!

¿MH?

Al principio pensé que el hipo que iba detrás mío me agarraba bajo el efecto del miedo, pero me di cuenta enseguida de que intentaba echarme fuera del carro...





Pude ver por última vez a Phillippe Auguste y a Saint Louis sobre sus columnas infestando, por un kilo de azúcar, cargarse al monstruo de Java - comedor de fuego... Y entonces la morena me cayó en los brazos... Todo iba dando vueltas a mi alrededor, pero ya íbamos más despacio...

Nos paramos en la zona de embarque de esa maldita mierda de Super Ocho Infernal... aproveché la coyuntura para desmayarme.

La chica seguía desmayada y la trasladaron a un hospital... Mientras, yo me recuperaba, molido, con las piernas hechas polvo, desplomado sobre un taburete muy amablemente cedido por un chico del Súper Ocho Infernal. La pasma ya me había registrado los bolsillos.

BURMA. Néstor ¿Qué ha ocurrido?... ¡A ver si me lo puede explicar!... ¡¡Y encima es detective!!... ¡Me lo explicará todo en comisaría, amiguito!

¿Se encuentra bien, señor?

Aquí viene el inspector GARBOIS

¿Qué significa esto de Detective privado?... ¡Explíquese! ¿Qué ha ocurrido?

Yo estaba subido al cacharro infernal cuando el tipo que estaba detrás mío intentó echarme del carro, así que saqué la pistola y le pegué con la culata para que me soltara... y al final, cayó él...

¿Lleva una pistola encima?

¡Con su correspondiente licencia!

Encontramos la pistola en el carro

Sí... el señor está en regla... estaba siguiendo al hombre que le agredió?

No, ¿por qué?

Pensaba que se dedicaba a seguir a la gente.

Si lo hubiera seguido me hubiese puesto detrás de él.

¿Le conocía?

No

Me enseñaron el muerto. La media cara que le quedaba no me sonaba.. Nunca había visto a aquel tipo antes de que tuviera la mala idea de agredirme

¿Seguía a la chica?

Sí

¿La conocía?

No

¡Ya está bien! Vamos a comisaría

POLICE

COMMISSARIAT

La velada acabó en la comisaría del distrito XII, calle de Rendez-Vous. El muerto pasaría la noche en la nevera... Se llevaron al chaval del Súper Ocho como rehén. El Súper Ocho se quedó en su sitio.. no cabía en el furgón.

¿Qué ha pasado?
Un tipo se ha matado cayendo del Super Ocho.
¿Un accidente como el del año pasado?
El comisario le espera
¿Ah sí?
Usted es detective, señor BURMA... una actividad muy curiosa... todo esto es muy sospechoso.
Así que no conocía a su agresor... ¿Qué nos dice su carnet de identidad? LANCELIN Roger. Nacido en Meaux en 1918 Representante. Domiciliado en Marsella. Su cartera contiene mucho dinero, nada más. Ni una carta, ni un sobre ni siquiera su carnet de representante, ni nada que indique su domicilio en París. El carnet de su amigo no tiene muy buena pinta
¿Tiene alguna noticia de la chica?
No le ha pasado nada. Uno de nuestros hombres la interrogó... vio a dos crefinos peleándose y no sabe cuál de ellos empezó. Dijo que fue sola a la Feria y que no conocía a ninguno de los dos combatientes aéreos. Ha jurado que no volvería a subirse al Super Ocho... Su nombre, BLANCHET, Simone Edad: 25 años, soltera. Dirección: calle de la Brèche-aux Loups, 23. Ahora le toca a usted, Sr. Detective!
Creo que me iré a dormir. Además ya se lo he contado todo... ¡no tengo nada que añadir! GARBOIS, llame a mi amigo el jefe de la sección central criminal de la P.J., el comisario FAROUX. Que venga a buscarme, ¡estoy cansado y ya es tarde!
¿¿¿qué más?!!
Tuve que insistir y acabaron por llamar al gordo de FAROUX, que llegó de mala leche... le habían sacado de su cama calentita.
¡Este es el pájaro!
Le conozco... no es mala persona. Pueden dejar que se vaya, de hecho, me lo llevo!
¡FAROUX!... ¡nunca me he alegrado tanto de verle! ... Imagínese: ¡estaban a punto de meterme en la bañera del solano para que hablara!

Me devolvieron el arma. Tuve que repetir todo aquel rollo sólo para Florimond FAROUX.

Gracias otra vez por sacarme de este lío, Florimond... Bien sabrá usted que una comisaría es como un hospital: se sabe cómo se entra pero nunca cómo se sale... ¡Qué miedo he pasado!

¡Ya está bien, BURMA! ¿Estás haciendo alguna investigación? ¿Algún asunto turbio?... ¡Hay folloines en perspectiva!

El poli me dejó en el bulevar Diderot donde recuperé mi coche mientras seguía pensando en los acontecimientos tan inquietantes de esa maldita velada.

Según uno de los agentes, el año pasado alguien se la pegó en el Súper Ocho... ¿Un accidente? ¿O algún chalado que disfruta lanzando a la gente al vacío?... ¿LANCELIN?

Al día siguiente.

DRRRiiiNG

¿Diga?

¿Hélène?... Sí... ¡Ah, bueno! ... Sí, lo sé, un plantón... Pues cuide su robillo... en cualquier caso, ¡ha estado a punto de provocar mi muerte! ... ¡Lea los periódicos! ¿Conoce la Feria del Trône?... mmh. el Súper Ocho... Le aconsejo el Súper Ocho Infernal... ¡eso es!... Que le haga un masaje el barrista cachas, peludo, moreno y... ¡bueno, ya está bien! ¡Chao!

Arriba, Néstor...

¿¿Y ahora qué?!... ¡¡Dejadme en paz de una vez, coño!!

DRRRiiiNG

¿BURMA?... ¿Así que le han alizado en el barrio Nation?
Ah, es usted, COVET... ¿Está al corriente?
R QUOTIDIEN PARISI
CREPUSC
Tengo aquí delante el artículo del jovencito que se encarga de los perros chafados. Me gustaría tener detalles para amenizarlo, ¿sabe? Algo picante, jugoso para el lector de la sección de sucesos. Saldrá en la edición de las doce. ¿Está siguiendo una investigación?
En absoluto... Me topé con un chalado. Léame el artículo.
COVET me leyó el artículo... los hechos estaban contados con bastante fidelidad.
Me parece bien. No añada nada... lo recargaría demasiado.
COVET, me pasaré por la redacción a consultar sus archivos.
Aquí le espero.
REPUSCULE
?
DRRiiiNNGG
¡AY!
¡Mierda! ¡Me he cortado!
MESTOR BURMA DETECTIVE
¡¡YA VA!!
¿QUÉ?
¡Ah!, es usted, FAROUX.
¿Se ha cortado?
¿Reconoce al inspector GRÉGOIRE?
Nos vimos ayer noche en la estación de Lyon.
Sí.

Me parece que usted no esperaba a su secretaria sino a otra persona. Un tipo que venía de Marsella, por ejemplo. El tipo no se le acercó porque me vio con usted. Pero es muy posible que se lo encontrara por la tarde en la Feria del Trône... por ejemplo.

¡Vaya por Dios!... ¿Insinúa que me había citado con... LANCELIN, por ejemplo?

um

LANCELIN vivía en Marsella, pero nada indica que hubiese llegado con el tren Mistral de ayer noche. Aquí tiene postales que Hélène me envió desde Cannes. En ésta, me anuncia su vuelta; el día, la hora, el nº del tren... véalo usted mismo: llegada a París, lunes 6 de mayo, 22h 51. Acaba de llamarme. Se ha hecho un esguince. ¿Por eso perdió su tren!... ¿Es fácil comprobarlo!...

¡Maldito gilipollas ese GRÉGOIRE!

GRÉGOIRE

Se largaron, pero no tenía claro si les había persuadido. Era posible que me siguieran... sobre todo GRÉGOIRE.

Supongamos que LANCELIN fuera culpable de algo... al llegar a la estación nos ve, a GRÉGOIRE y a mí, y como parecemos más polis que los del cine, se piensa que estamos allí por él... Estaría bien saber para qué coño había venido a París más tarde, en la Feria del Trône, me reconoce... como cree que soy un poli, se imagina que le estoy siguiendo y quiere deshacerse de mí...

...¿por qué en el Súper Ocho?... ¿alguna razón habrá?... ¿Pero realmente estaba LANCELIN en el tren de las 22h 51 procedente de Marsella?

¿AH?

SUZE

¡Hola Nestor!

Al mediodía llegué a la imprenta del CRÉPUSCULE donde estaba seguro que encontraría a COVET.

¿Le parece bien el artículo? Oiga... ¡su historia es muy retorcida! ¿Se ha cortado al afeitarse?

LE CRÉPUSCULE

1957

¿Para enseñar su retrato a testigos eventuales? ¿Usted tiene una pista, BURMA!

¿Podría ser? Comemos y luego consulto la colección del CRÉPUSCULE del año pasado.

Esto es lo que tenemos... ¡no es muy apetitoso! ¿Nos vamos a comer? hay un restaurante aquí al lado donde hacen una empanada al roquefort buenísima.

Al caer se dejó media cara sobre una viga. COVET, ¿dispone de algún retocador que pueda arreglarlo un poco, dibujándole la mitad de la jeta que no aparece en la foto?

¿Tiene fotos de LANCELIN?

Sí, unas fotos tomadas a toda prisa en la morgue... no son publicables. Las tengo en mi oficina

COVET me prometió que tendría las fotos retocadas a las 16h. Después de la empanada al roquefort encontré lo que buscaba en los archivos del diario, en el nº del 8 de mayo de 1956 para ser exactos.

EXTRAÑO ACCIDENTE EN LA FERIA DEL TRÔNE: UNA JOVEN CAE DEL SÚPER OCHO

"La srta. Geneviève LISSERT, de 19 años, residente en la calle Torneux, en el distrito XII, se subió ayer lunes a bordo del Súper Ocho". ¡Y de pronto, la caída! Echemos un vistazo

¿Señora LISSERT?

Sí, señor, ¿qué ocurre?

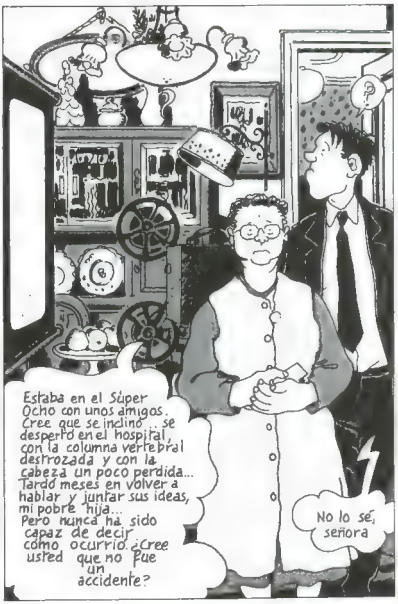
Es un poco delicado... Quisiera hablar con su hija.

Sí, señor ¿De qué se trata?

Conseguí completar la dirección de Geneviève LISSERT gracias a la guía. Esperaba que no se hubiera mudado. La angustia me asaltó en el rellano, a pesar de no haber leído nada en el CRÉPUSCULE que dejara suponer que la chica había sucumbido a las heridas.

Quisiera hacerle unas cuantas preguntas acerca del accidente que sufrió el año pasado. Aquí tiene mi tarjeta
Leí su nombre en el diario del mediodía. ¿Usted también ha sufrido un accidente?

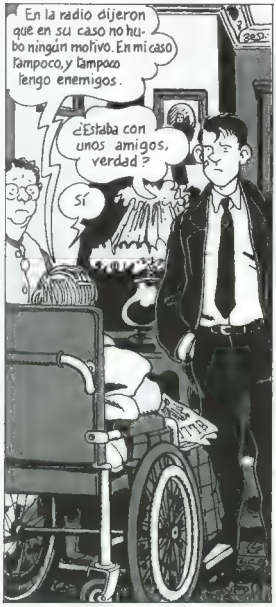
Me ha ocurrido lo mismo que a su hija y en el mismo sitio... Por eso me gustaría interrogarla... Estoy llevando una especie de investigación personal. Quisiera saber cómo ocurrió todo.
Nunca lo supo exactamente y además le resulta difícil hablar de eso... pero entre...


Estaba en el Súper Ocho con unos amigos. Creo que se incliné... se desperté en el hospital, con la columna vertebral destrozada y con la cabeza un poco perdida... Tardé meses en volver a hablar y juntar sus ideas, mi pobre hija... Pero nunca ha sido capaz de decir cómo ocurrió. ¿Cree usted que no fue un accidente?
No lo sé, señora

Si es ese hombre... el que le quiso... si es el que atacó a mi pobre hija... Entonces, está muerto... él también cayó... Tuvo su merecido, pero venga a ver lo que le hizo a mi hijita

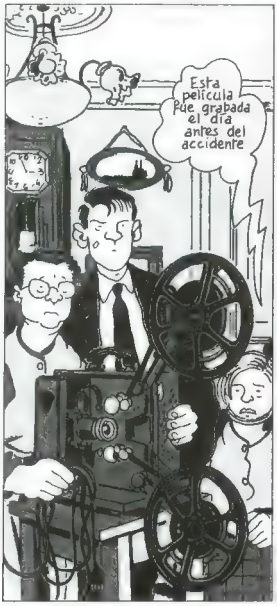
Gigi, te presento al Sr. Néstor BURMA... Un viejo amigo de papá que...
No, mamá. He oído la radio y sé quién es el Sr. BURMA... sé lo que le ocurrió

Tuvo más suerte que yo, señor
Ahora me pregunto... Si a mí también me empujaron.
Debería haber una razón... ¿Tenía enemigos?


En la radio dijeron que en su caso no hubo ningún motivo. En mi caso tampoco, y tampoco tengo enemigos.
¿Estaba con unos amigos, verdad?
Sí

Me dio los nombres y las direcciones de la chica y los dos chicos que la acompañaron a la Feria.
¿Quién estaba detrás suyo?
No lo sé.
¿Uno de sus amigos?
No lo creo.
¿Era por la noche, verdad?
Sí

El tipo que cayó ayer se llamaba LANCELIN... ¿le suena de algo?
No.
Quizás no sea su auténtica identidad. Lástima que no tenga ninguna foto...
Ya que habla de fotos... Hicimos una película en la Feria. Mamá, enchufa el proyector. Me gustaría que viera cómo era yo antes.
¡Oh, Gigi!


Esta película fue grabada el día antes del accidente

En cuanto empezó la proyección, me puse a buscar a alguien que se pareciera a LANCELIN...
Mire, éste es Jacques y aquí están Philippe y Josefa...

Ésta soy yo... Entonces llevaba el pelo largo.

Era guapa, ¿verdad, señor?

Al salir, tenía las piernas hechas polvo, así que fui a tomarme un pastís en el primer bar que vi, calle d'Hebière.

A las 16 h, llegué al CRÉPUSCULE. COVET estaba cubriendo un reportaje. Me reuní con el artista encargado de maquillar a LANCELIN. Me dio las fotos retocadas y las mismas en su estado actual.

¿Va bien así?

¡Perfecto!... ¡Magnífico! ¡Esto es Arte! Qué talento. Usted tiene oro en las manos. ¡Abandone este periódico de mierda!. ¡Exponga, amigo mío, exponga!

Tras pagarle una copa al artista, me fui de nuevo hacia el distrito XII.

Quería visitar a la morena del algodón de azúcar, la de los autos de choque: Simone BLANCHET, 25 años, soltera, calle de la Brèche-aux-loups, 25

¿Estás allí, lobita? Ojalá estuviera en casa...

DRRIIIINGG

¿¿Usted?!

¿Así que es usted poli?
...¡Sólo un privado! Quería saber cómo se encontraba.
France-soir
25 años, soltera... ¿profesión?... No sabía nada de su profesión.
¿Hoy no trabaja?
Me he tomado dos días de descanso... Pasé mucho miedo, me he quedado hecha polvo... ¡Ya venderán su vino sin mí!... Trabajo en la Sociedad de vinos Henri-Marc, en los almacenes de Bercy.
He conseguido una foto de LANCELIN, ¿le suena de algo?
No le hubiese reconocido. Hay que decir que apenas le vi... Es guapo, aunque quizás algo socarrón.
¡En ésta también está muy guapo!... ¡Está tomada en la morgue! LANCELIN, antes y después.
¡Qué horror! ¿Por qué me enseña esto?
Lo siento. No me encuentro muy bien, el Súper Ocho me ha trastornado el sistema...
¿Quería que le dijera que conocía a LANCELIN, no?... pero nunca podré decírselo... ¡No le conocía! Eso es lo que intentaba averiguar, ¿no?
Mmh...
¿Y cuál es su conclusión?
No lo sé... Adiós
23
Me había imaginado que era cómplice de LANCELIN y que quiso atraerme hacia el Súper Ocho. Quise confundirla... Lo había confundido todo. No había avanzado en nada.

Tenía que comprobar un par de cosas... Giré a la derecha, por la calle Charenton y me paré en el bar que hace esquina con la calle de Fonds Verts.

¿Oiga? ¿Sociedad de vinos Henri-Marc? Quisiera hablar con la srta. BLANCHET... ¿no está?... ¿Pero trabaja aquí, verdad?... ¡Gracias!

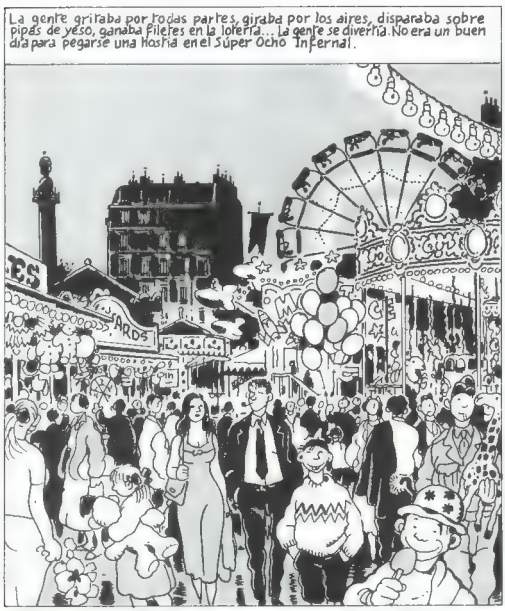
Me había dicho la verdad. Contacté con los amigos de Geneviève LISSERT Primera cita dentro de media hora con Philippe y Josefa, en un bar del bulevar Reuilly.

Eran buena gente, pero no me servían de nada... Todo ocurrió un año atrás; de hecho, ya le contaron todo lo que sabían a la policía... O sea, poca cosa. Gigi ya no estaba en el carro cuando el Super Ocho se perdió. No habían visto nada. "¿Nos van a volver a molestar con eso por lo que pasó ayer?"... Eso era lo que les preocupaba. Mi foto de LANCELIN les dejó muy dubitativos.

Me quedaba por ver a Jacques BENOÎT... él fue el que filmó en la feria.

Estaría contento el cineasta principiante: vivía justo al lado de la plaza Georges Méliès y de la plaza Emile Cohl, en la calle Malet... no el autor de novelas policíacas, sino Albert Malet, el médico...

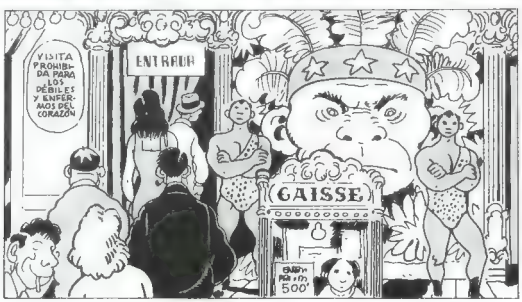
Le enseñé la foto de LANCELIN, pero fue inútil. Hacía más de un año de aquello y nadie había prestado atención al tipo sentado detrás de Geneviève LISSERT.


La gente gritaba por todas partes, giraba por los aires, disparaba sobre pipas de yeso, ganaba filetes en la lotería... La gente se divertía. No era un buen día para pegarse una hostia en el Súper Ocho Infernal.

Prefiero advertirle que a mí, los autos de choque no me gustan nada.
FRITES
PAS DE PERDANT

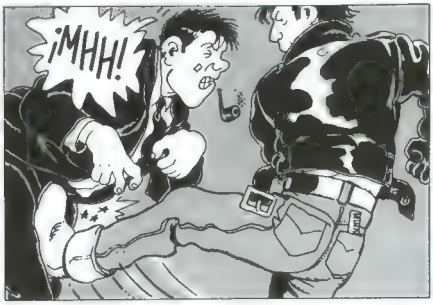
Vengan a ver al MONSTRUO de JAVA... la BESTIA APOCALÍPTICA... el TEMIDO BÍPEDO SALVAJE... el AUTÉNTICO PITECÁNTROPO...
Me gustaría ver eso... ¿le apetece?
COLLES DU MOIR

¡Señoras y señores, ruego que permanezcan en silencio! Sería muy peligroso excitar al pitecántropo... si perdiera los nervios, su furor sería terrible y tan sólo una bala dum-dum entre los ojos podría calmarlo.
GRRRRRR
¡JA! ¡JA! ¡JA!


VISITA PROHIBIDA PARA LOS DÉBILES Y ENFERMOS DEL CORAZÓN
ENTRADA
GAISSE
ENTRADA 500

¡El monstruo de Java fuerce con sus dientes una barra enrojecida con fuego, no con pintura!
¿Has visto qué chati?
Déjalo, Ernesto. Hoy nos portamos bien
¡JA! ¡JA! ¡JA!
?
?
¡oH!
¡Hey, nos! ¡Esta zona no lleva bragas!
¡Gilipollas!
¡Gamberro! ¡Como sigas así, acabarás siendo ministro!
¡Vámonos!
Sin embargo, esta noche, la cosa no va tan mal
¡Pasearse con usted por la feria es una auténtica calamidad! ¡Parece como si fuvieran que ocurrir todos los problemas posibles e imaginables!

La Feria acababa desanimando a cualquiera. Uno quiere pasárselo bien, nada más, y todo son problemas... Simone tenía razón. Bajamos por el Curso de Vincennes, pegados a las paredes, escondidos detrás de las caravanas de los feriantes... dirección mi coche. Nos vamos y no volveremos.



Me dieron de hostias en la cafetera, el cofre y los cascabeles. ¡Pegaban duro esos capullos! ¡Eran demasiados para que pudiera hacer algo!.. esperé a que acabara el juego de la masacre...

Néstor BURMA, detective de choque, un reclamo muy acertado, ¡sí, señor!

Estaba recibiendo lo mío cuando de pronto apareció una especie de primo del pitecántropo de Java y sólo con ver su careto espantoso, mis agresores se fueron corriendo

FERNAND

ARRR

El monstruo apocalíptico nos cogió con sus enormes manos peludas a Simone y a mí. Seguro que pensaba enrojecernos con fuego y no con pintura para su cena. Estábamos acabados

¿Nada roto? Hay que limpiarle un poco la cara.

¿Está bien?

¡Ha tenido suerte!... y ha sido gracias a las coles con crema... ¿Le gustan las coles con crema?

FERNAND

¿Coles con crema?
Sí, están muy buenas las coles con crema... He jalado demasiado y me ha entrado un dolor de tripa increíble... Tenía el estómago hecho polvo. No estaba en condiciones para hacer de luchador esta noche... así que me fui a la cama. Estaba clapando cuando oí el jaleo y vi que esos gamberros le estaban pegando una buena paliza.
FERNAND

¿Quiénes eran esos jovencitos?
Bebert y sus amigotes.

...¡Siempre están armando jaleo! En cada feria hay una banda. Se dedican a tocarles el culo a las chicas y son más o menos pesados. ¡Mucho vacileo pero son unas niñas! Pero claro, si son diez contra uno, sí que son peligrosos
¡Mi dariz!
¡Cabrones!

Fernand era gracioso. Tomamos algo para animarnos. Hablamos cinco minutos, pero me apetecía irme a la cama...
¿Estará bien?
Sí, gracias de nuevo. He perdido la pipa, si la encuentra, no la tire, le tengo cariño.

Le llevaré a casa, ya está bien de feria. Oiga, ¿podría haber pedido ayuda mientras me pegaban esos chavales?
Tenía las piernas paralizadas... ¡Ocurrió tan rápido! ¿Llamar a los polis? Seguro que le hubiera molestado.
¡Eso es verdad!

Se me ocurrió una idea... Una vez delante de la casa de Simone, le largué un rollo de lo más creíble...
Vaya bajón me ha entrado... me encuentro fatal... ¡Joder, tengo la cara hecha polvo! Déjeme subir, no me siento capaz de volver a casa... Aquel capullo me ha dado una paliza donde más duele, así que no tiene nada que temer... Sea buena, no me deje palmarla como un perro callejero.
¡Déjese de comedia!... Puede tumbarse en el sofá

CLAC

Hace bien cerrando el cerrojo, con la mala suerte que estamos teniendo.

Le doy una manta, una infusión, y a la cama...

Oí a Simone cerrando su puerta con llave, no reinaba la confianza. Inicié el recuento de mis dolores... no conseguía adoptar una buena postura para dormir, pero eso no tenía importancia...

Bi dariz.. ¡Bierda!

Dejé que pasara una hora y me puse a rebuscar un poco en la habitación sin saber exactamente lo que buscaba, pero no encontré nada. Me acosté de nuevo

Al día siguiente, Simone me despertó cuando dormía como un tronco. Tomamos una taza de café a toda prisa. ¡Por lo visto, la morenita tenía prisa en perderme de vista!

Sr. BURMA, me ha gustado mucho el combate heroico del detective contra los malvados gamberros, pero comprenderá que no me puedo pasar el tiempo asistiendo a sus payasadas, tengo que pagar el alquiler, el gas... Tengo que verder unas cuantas botellas, ¡no puedo faltar al trabajo tanto tiempo!

Lo entiendo... Ya le acerco.

¡Así se asegura de que trabajo donde le he dicho!

Ya lo había comprobado

VINS HENRI-MARC

VINS

CHARCUTERIE

Llegué a casa sobre las 9h30. Mi plan: ducharme y curarme las heridas.

Se le ha desencajado la cara... ¿Qué le ha pasado?

¿Puede haber una forma más deliciosa de iniciar un magnífico día primaveral que encontrándose a dos encantadores funcionarios de la P.J. en el rellano de casa? ¿No?... me responderán: ¿No, es imposible!

Me he estampado contra una farola. ¿Entran o qué?

¡Llevamos dos horas esperando! ya hemos perdido demasiado tiempo, ¡venga con nosotros!

Déjenme por lo menos coger una pipa; la que llevaba encima se me ha roto.

¡No hay tiempo. ¡Vamos!

¿Y adónde vamos?

¡Al 36!

GRÉGOIRE, seguro que no ha cambiado de coche desde la Ocupación.

¡Cierre el pico, BURMA! FAROUX quiere comentarle algo.

Dios mío, BURMA, ¿qué es esta cara?

Una banda de jovencitos me pegó una paliza en la Feria.

¡Te pasas la vida en la Feria!... ¿Tanto te gusta?

Me gusta la vulgaridad... Por eso le aprecio, FAROUX.

¿Te metes donde no te llaman sólo para pastidiarme, o qué?... ¿Trabajas para alguien?

1957 MIÉRCOLES 8 MAYO

¡No trabajo para nadie!

1957 MIÉRCOLES 8 MAYO

¡Lo sé!... BURMA, te has metido en algo que te supera... GRÉGOIRE, ¡indígame al hombre de las cavernas!

Tú, Fanfoche, ¿querías hablar con BURMA: aquí le tienes!

¿No tengo nada que decir, ni a él ni a nadie!

¿Como quieras, palurdo! GRÉGOIRE, devuélvaselo a los otros, que sigan con el interrogatorio... Ya que no quieres soltar nada por las buenas, vamos a ayudarte un poco...

¡¡El monstruo de Java!!

1957

sí... ¡el auténtico pitecántropo!... ¡¡Otra vez la Feria del Trône!! ¿TE suena?, GRÉGOIRE le pilló esta noche delante de tu puerta! Llevaba una pistola y material de saqueo.

¿Quería matarme?

¿Quizás!... para robarte tu colección de pipas. ¿Basta ya de bromas! Te explico: a GRÉGOIRE no le gustó tu actitud en la estación. No le gustó que nadie se acercara a ti cuando se suponía que esperabas a alguien. Tampoco le gustó la movida del Super Ocho..

Hay muchas cosas que no le gustan a GRÉGOIRE...

GRÉGOIRE es así... le pareció extraño, así que me lo comunicó. Te lo comunicamos ayer por la mañana y tú te reíste de nosotros... yo te conozco pero a GRÉGOIRE le hizo daño y se picó.

¡Esos!

Y no le gusta ni que se rían de él, ni que le hagan daño, ni que le piquen.

sí... No estabas en tu oficina, así que GRÉGOIRE se escondió y esperó... ¿y va y aparece el fraga-fuego! Su nombre: Pascal TROYENNY.. Ese primate es sospechoso de haberse cargado a dos tipos en Montpellier, hace ocho meses

¿Y usted piensa seriamente que querría introducirse ilegalmente en mi casa?.. Un asunto feo... Muy feo...

Ya acabará contándonos su vida. Y ya que estás tan jocoso, te contaré una que te alegrará el día. Marsella nos ha informado sobre LANCELIN. Para empezar, su auténtico nombre es LECANUT... Roger LECANUT... Y resulta que está fichado... Unos asuntos de antes de la guerra. Pero ese pequeño delincuente marsellés tenía ambición.. BURMA, cuando te subes al Super Ocho, puedes presumir de no hacer el payaso con cualquiera, ¿y a mucha altura, además!

LECANUT-LANCELIN, tu compañero de juego, mangó 150 kilos de oro hace ocho meses en la estación de Rondelet, en Montpellier. ¿No te lo esperabas, eh?

¿Y TROYENNY está implicado!

Te lo he dicho: te has metido en algo demasiado gordo para ti. ¡¡¡Y además hay una prima, porque los lingotes siguen sin aparecer!!!

?

Faroux me echó hacia las doce... Ya tenía ganas de ducharme y cambiarme de ropa.
Recuerda lo que te digo, BURMA: ¡ni una palabra de todo esto a tu amigo COVET!
¿No se fía?
¡TAXI!
Calle Petits Champs, por favor.
¡Allá vamos, señor! Vaya tiempo, ¿verdad? Llueve, llueve, y uno ya no sabe qué ponerse. Una estación muy rara, ¿verdad, señor?
¡Ah, cállese! ¡Tengo que recapitular!
GRRRRRR
Oiga, ¿no será peligroso su chucho?
TAXITO
Desde el Stalag, ya no aguanto a los pastores alemanes. Bueno... Si lo he entendido bien, FAROUX estaba convencido de que yo conocía a LANCELIN.
?
GRRRR
* Ver Calle de la Estación, 120
Pero bueno... Coincidí con LANCELIN en el Súper Ocho. ¡Mil personas lo pueden atestiguar!
¿Por primera vez?
¡Y última! En cuanto a TROYENNY, vi su número ayer noche y de casualidad, ¡Nada más!
¿Por qué quiso LANCELIN deshacerse de ti?.. ¿Y por qué en el Súper Ocho?
Les solté mi gran idea: LANCELIN me había confundido con un poli. Vino a París para un asunto importante (parecía que FAROUX sabía de qué se trataba) en la Feria, ¿quizás para contactar con TROYENNY?... Me ve e intenta matarme, pensando que le estoy siguiendo ¿Por qué en el Súper Ocho?

Si quiero limitar los daños, más vale que te lo deje claro en seguida... ¡Estamos siguiendo el caso,!... ¡Así que más vale que no nos molestes! Vuelve a casa, cúrate la herida, y volveremos a ser amigos, como antes... ¡Me importa un pepino la prima! Además, el reglamento nos prohibe cobrar un solo céntimo. No quiero que intentes solucionar por tu cuenta este asunto, en el que no tienes nada que hacer. ¡¡Para que luego COVET nos deje a caldo en su mierda de periódico!!

¿?

¡Ah, sí, esta la prima!

BURMA, déjalo, esta historia no es asunto tuyo... ¡nosotros nos encargamos!

...Pero como sé que te pondrás a husmear, si te enteras de algo, no te quedes callado... ¡Nos lo tienes que contar todo! ¿Entendido?

Si necesitáis ayuda, dadme un toque.

¡Ve a lavarte!

Parece claro que el gordo de FAROUX le salen granos cuando sabe que estoy en los alrededores.

TAXITO

¡Tu taxi apesta! ¿Alguna vez piensas en los turistas que viajan en esta perrera?

¿Quieres que te pegue una hostia?

GRRR R

¡Guarro!

TAXI

TAXITO

Los 150 kilos de oro estarán en algún sitio, quizás no estén tan lejos... ¿Y LANCELIN venía para proceder a la liquidación de los lingotes?... ¿para repartir el botín?... quién sabe.

Sí, el asunto ya se había enfriado... Había llegado la hora de la liquidación del botín...

Sin duda.

De hecho, FAROUX no me llevó la contraria... ¿Pero a qué había venido TROYENNY a mi casa?... ¿Para vengar a LANCELIN?

...¿O quizás haya pensado que yo me había puesto de acuerdo con LANCELIN para adelantarnos a él? Al haberme cargado a su amigo, sólo yo sabría dónde estaba el escondite del botín... Venía a recordarme que tenía derecho a una parte... lo cual significa que no sabe dónde están los lingotes. FAROUX también tiene mucho trabajo por delante...

Gracias a mi costumbre de conservar diarios y revistas, busqué en ejemplares de FRANCE-SOIR, LE CRÉPUSCULE y DETECTIVE de ocho meses antes alguna señal del suceso favorito del gordo de FAROUX.

¡Aquí está! Septiembre de 1956... EN LA NOCHE DEL 5 AL 6, 150 KILOS DE ORO HAN SIDO ROBADOS EN LA ESTACIÓN DE MONTPELLIER... en una vía de garaje, un vagón de aspecto normal... custodiado por dos hombres armados... contiene 500 millones de francos en barras de oro, que pertenecen al consorcio parisino de los Metales preciosos...

...un ferroviario descubre al alba los cuerpos de los dos guardias muertos a disparos... Investigación... ninguna idea sobre los ladrones asesinos... los días pasan. Detención en Marsella, de pura casualidad, de un tal TROYENNY... lleva un arma. TROYENNY consigue escaparse, dejando a los polis su revólver y unos indicios que atestiguan que ha pasado unos días en Montpellier... Examinan su arma a fondo... los proyectiles que mataron a los guardianes del vagón proceden de la pipa de TROYENNY. TROYENNY sigue sin aparecer... el oro también. El Consorcio parisino de los Metales preciosos ofrece una prima... nada. Pasan los días, las semanas, los meses...

El mismo rollo en LE CRÉPUSCULE y complemento de información fotográfica en sepia en DETECTIVE, el semanario de los sucesos

VAGÓN CON EL ORO DEL CONSORCIO PARISINO DE LOS METALES PRECIOSOS

CUERPOS DE LOS GUARDIAS ASESINADOS

?

DRRriiiNG

¿Diga?

¿Señor Néstor BURMA?

El mismo.

¡Ah, por fin! Charles MONTOLIEU al habla.

Buenos días, señor.

Quería encargarle una pequeña misión. Pensaba que no le encontraría nunca. Le he estado llamando un sinfín de veces ayer y hoy.

¿Está muy ocupado?

?

Soy todo oídos...

"Sería demasiado largo contarlo por teléfono. ¿Le importaría pasarse por mi casa, en la avenida Saint-Mandé, esta tarde, hacia las 20h?", me dijo. "Pero si está a un paso de la Feria del Trône!", le dije. "No será tan peligroso como el Super Ocho." me réplicó. "¿Por qué me dice esto?", contesté. "¡Leo los periódicos!", me lanzó

SUZE

MOUCHE

SAMARITAINE

"Charles MONTOLIEU al habla, tengo que encargarle una misión". ¿Qué significa esto? ¿A qué viene ese ripo?... Ya veremos, esta tarde, a las 20h... Mientras tanto, tengo que enseñarle una foto a la pequeña LISSERT... Espero que no le espante mi cara.

Llegué en plena proyección.

Éste es el retrato de LANCELIN... su auténtico nombre es Roger LECANUT. El fue el que me agredió. ¿Le suena?

¡Nunca le he visto!... ¿Piensa que éste es el hombre que me empujó?

Más o menos.

Se está haciendo daño...

Era guapa, ¿verdad, señor?

¿Qué le ha pasado?

Una pelea en la Feria del Trône, ayer noche... unos folloneros, un tal Bebert y sus colegas. ¿Le suena? ¿Había una banda de este ripo el año pasado en la Feria?

Folloneros hay en todas partes...

Tenía tres horas muertas antes de mi cita con MONTOLIEU. Hubiese podido ir al cine, hubiese podido ir a aburrirme al campo... pero fui a la Feria del Trône.

Geneviève LISSERT no creía tener enemigos... pero a mí no me sacarán de la cabeza que la tiraron deliberadamente del Súper Ocho.

1182 RT 75

No es el lugar más indicado para cargarse a alguien y, sin embargo, LANCELIN lo escogió para deshacerse de mí... ¿Escogió?... Más bien aprovechó la oportunidad que le brindé... Creo que no era su primera vez.

Señor BURMA..

AL

Su sombrero y sus llaves... ¿eso es lo que venía a buscar, verdad? Lo encontré por ahí, en medio del barullo, cerca de donde cayó el tipo.

¿Mis llaves?.. ¡Qué bien! Llevo dos noches durmiendo en el relleno..

?

¿Este llavero viene directo del bolsillo de LECANUT-LANCELIN. ¿Qué puertas abrirán?... ¿Su domicilio en París?... ¿en Marsella?... ¿el escondite de los lingotes de oro?... la más grande parece la llave de un pórtico.

¿Ha comentado lo de su hallazgo a la policía?

¡Para lo que les iba a servir! Bueno, me voy, ¡hasta otra!

¿Le importa hablar de Bebert y su banda?.. ¿Conoce a Bebert?

¡Pues sí que le gusta a usted la Feria! Pero no es buena hora... Demasiado pronto, todavía no hay nadie, no han llegado sus amigos.

Señor Fernand, ¿cómo va su pancha?

¡Bien!

¿Ha encontrado mi pipa?

¡No he buscado!

KIR

¡Y tanto que le conozco!... ¡Con lo que nos ha tocado los huevos! Lo tuvimos de bardín el año pasado. Iba de espontáneo que sube al ring para medirse con los luchadores... Bebert hacía trampa, daba golpes bajos... hacía llaves no previstas para echarme abajo y así se pavoneaba delante de sus amigos o de alguna moza...

FERNA

¿Y ve a qué clase de capullo me refiero?... A mí los combates trucados se me hacen descansados, pero si pegan de verdad, voy a saco. Bebert nunca pudo conmigo, pero me dio mucho trabajo... ¡es fortote el cabrón!

¿Dónde se le puede encontrar?

El año pasado, vivía en un pasaje que da a la calle de Reuilly... Pasaje Saint-Charles, me parece, en frente hay una iglesia, es la parada de metro Montgallet. Quizás siga viviendo allí. Si va para partirle la cara, se lo tiene bien merecido.

¿RNAND

¿Su nombre de pila?

Albert Millot.

La otra noche, mientras palpaba a ver si se había roto algo, sentí que tenía una pistola... ¿Por qué no la sacó cuando le cayó encima Bebert?

No tuve tiempo, menos mal, estaba tan furioso que hubiese disparado.

¿Usted es el poli privado del Súper Ocho?

Sí, poli privado. Nada que ver con los otros.

¿Cree que Bebert y su banda aceptarían, por una propinilla, pegarle una a un tipo que les indique?

¿¿Usted?!... quién sabe...

Iré a preguntárselo. Gracias por todo, y si encuentra la pipa...

¡Voy a por ti, Bebert!

METROPOLITAIN

Me sentía feliz... por una vez no intentaban matarme en la feria. Había recuperado el perfil, tenía la dirección de Bebert y las llaves de LANCELIN que me había dado muy amablemente el chico del Súper Ocho (¡Hará que hablen esas llaves!).

Buenas tardes, señora, busco a Albert Millot.
¡Que le den por culo a ése!
Y que le den por culo a usted también... ¡No quiero oír hablar más de él! ¿Se ha ido?... ¿Qué quiere de él?
¡Bien hecho! Siento no poder decirle dónde se esconde si le ve, ¡rómpale la cara de mi parte!
Romperle la cara.
Vale.
¡Habrase visto una madre hablar así de su hijo!... ¡una mamá... una mamá puede hablar así de su pequeño Bébert?
Señor, lo he oído todo... ¡si es para romperle la cara a Bébert, puedo decirle dónde está!
¡Que os den por culo a todos!
Oye, parece que a ti tampoco te cae muy bien Bébert!... ¿le ha pegado?
Sí... ¡Dele una buena paliza!¡¡¡Revién-tele los ojos!!! ¡es un cabrón!

Desde que Bébert se ha pirado, estamos tranquilos, pero le ha partido la jeta a todo el mundo y por placer, como es tan fuerte... Pero usted le arrancará los huevos de cuajo, ¿a que sí, señor?... ¡a ver si deja ya de vacilar, a ver si deja de molestarnos! ¿A que sí, señor?

Bueno, ya veremos... no te garantizo nada...

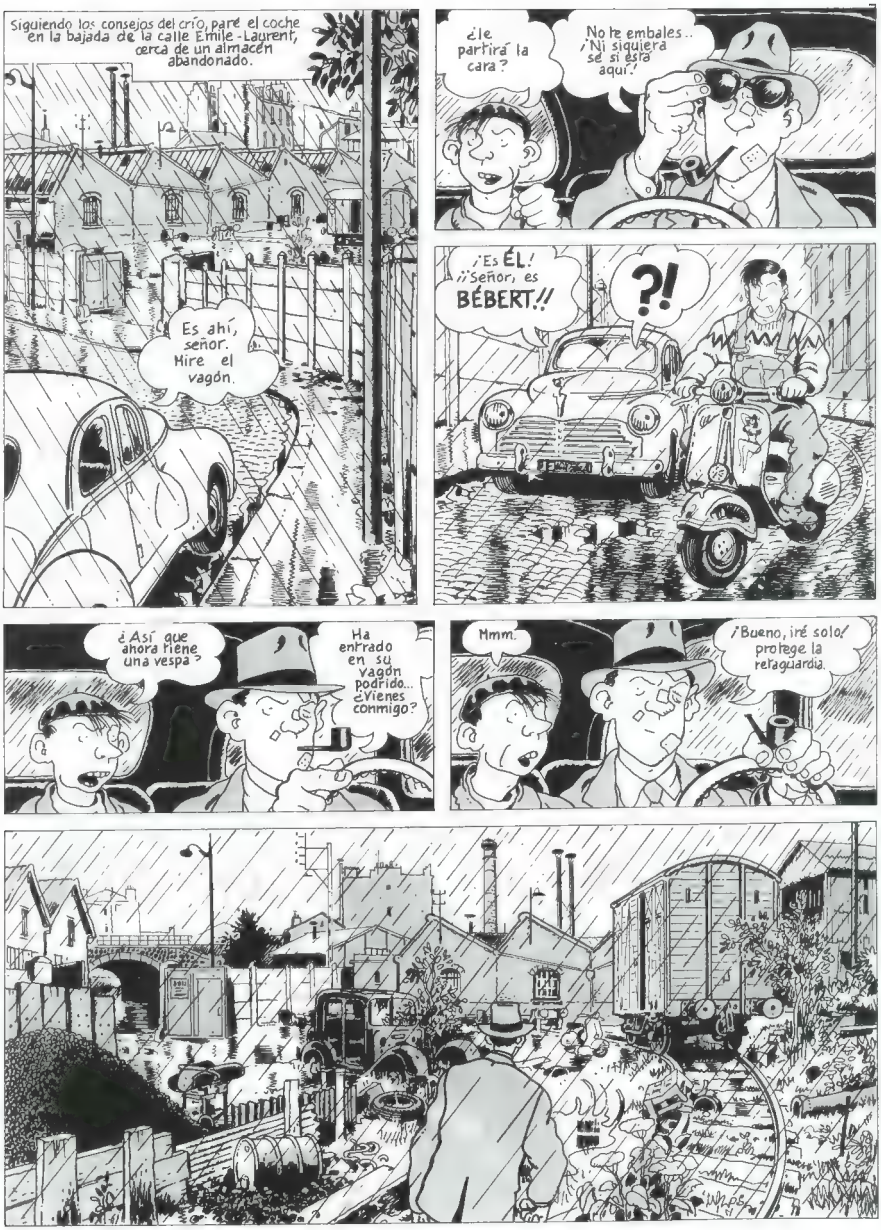
Mi joven delator era pequeño, pero ya estaba lleno de odio... Me guió. Después del bulevar de Reuilly, fuimos por el bulevar de Picpus.

Al llegar a la parada de metro Bel-Air, me hizo girar a la derecha, por la calle Sahel, que se extiende a lo largo de la vía, justo cuando empezó a llover.

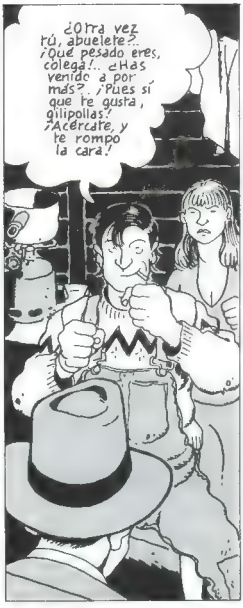
¿Falta mucho?

Le enseñaré su vagón... allí es donde se reúne toda la banda.

Al llegar al bulevar Soult, reconocí la plaza Méliès, donde vivía J. BENOIT, el cineasta principiante, amigo de la pequeña LISSERT. ¿Serían cómplices, él y Bébert?... Ya veremos...


Siguiendo los consejos del crío, paré el coche en la bajada de la calle Emile-Laurent, cerca de un almacén abandonado.
Es ahí, señor. Hire el vagón.
¿Le partirá la cara?
No te embales... ¡Ni siquiera sé si está aquí!
¡Es ÉL! ¡¡Señor, es BÉBERT!!
?!
¿Así que ahora tiene una vespa?
Ha entrado en su vagón podrido... ¿Vienes conmigo?
Hmm.
¡Bueno, iré solo! protege la retaguardia.

¡¡Muy buenas, espero que no os moleste!!... ¿Te acuerdas de mí, Bébert?
?
?


¿Otra vez tú, abuelete? ¡Qué pesado eres, colega!.. ¿Has venido a por más? ¡Pues sí que te gusta, gilipollas! ¡Acércate, y te rompo la cara!

¡MHH!

¿Qué es esto?
¡Un trozo de la auténtica cruz de Cristo!

¡No tiene derecho a pasearse con eso en el bolsillo!
¡Escúchame, capullo! ¡Te has topado con un hueso! ¡Soy detective!
¡Me podría hacer daño!
¡Cállate! ¡No se quede a mi espalda, señorita!

¡Ahora responderás a mis preguntas!... ¡y rápido, que tengo una cita! ¿conocías a la chica que iba conmigo? ¿Te pagaron para que me rompieras la cara? ¿Dónde se le puede llamar... para darle instrucciones, por ejemplo? ¿Sueles ir a algún bar? ¿Dónde trabajas? ¿Dónde vives?... Aquí no, ¿verdad? Te enseñaré la foto de un tipo, y me dirás si le conoces
¡OH!
¡¡Me parece que mi foto le produce mucho efecto!!... ¿eh?... Parece que le trae recuerdos.
¿LANCELIN?.. ¿LEGANUT?... ¿Le conoce?... ¡responda!
¡Ni idea!... ¿Quién es?
¡No es asunto tuyo!
¡Responda! ¿conoce al tipo de la foto, sí o no? ¿Qué hace aquí con este crefino?.. ¿No es su estilo!... ¿Cómo se llama usted?
¡Hey!... ¡No se marchará así como así! ¡No he acabado! ¡Quédese, por Dios!
¡Joder, Bébert, qué pesado eres!
¡Ahora sí que la has cagado, abuelete! voy a triturarte los huevos... ¡acabaré la paliza y te arrepentirás de haber venido a molestarme!.. ¡Detective de mierda!

¡Hey, señor, cuidado con ese chisme!

CLIC

Conozco a pocos tipos que resistan a una bala en el coco... ¡no se librarán ni los más gilipollas! ¡Aunque formes parte del club, lo tienes difícil para librarte!

¡Ya no bromeo! Quiero que me cuentes tu vida... sólo un resumen de estos últimos días.

¿Sobre qué?

Bébert, me cansas, no eres un joven interesante... ¡Hasta luego!

Dijo que no conocía a Simone BLANCHET. Molestaban a las chicas en la Feria, para vacilar... tenían esa costumbre. Se me echaron encima y Bébert tuvo que interpretar su papel de jefe. Como no tenía una mente muy imaginativa... todo esto debía de ser verdad

¡¡¡MI COCHE!!! ¿DÓNDE ESTÁ MI COCHE?

Ha llegado una chica corriendo... Se ha subido a su carro y se ha ido...

¿QUÉ?

Es la amiguita de Bébert, ¡acaba de robarme el coche! ¡Joder; te había dicho que vigilaras!... Chaval, más vale que te vayas rápido a casa. Si Bébert te ve aquí, te espera una buena, porque Bébert está muy pero que muy enfadado...

¡¡MIERDA!!

¿Qué más había averiguado?... Bébert y la chica llevaban cinco días en el vagón. "Me la encontré en la Feria... una burguesita con perlas pero un poco vaga", me dijo. La chica había arreglado su vagón de amor en plan camping.

Béberl no conocía ni el apellido ni la dirección de la chavala, sólo su nombre, Christine... Había mirado en su bolso: el documento de identidad no estaba, sólo había dinero...

...y como es un pájaro muy delicado, aprovecho la ocasión para mangarle sesenta mil francos.

Béberl solía vivir en el hotel, pero Christine se negaba, no quería ir al hotel...

A Béberl ni se le ocurrió que la chica estaba huyendo o algo así... hay algo turbio... Además, la jefa de LANCELIN la dejó pasmada... la Feria del Trône... LANCELIN... ¿estaría implicada en el asunto de los lingotes de MONTPELLIER?

¿Así que me había equivocado al sospechar que Simone BLANCHET había organizado la escabechina del otro día en la Feria?... Las cosas aún no quedaban muy claras con ella... tenía que averiguar algo...

¡Una cerveza!... ¿Tiene teléfono?

¡En el sótano!

Béberl trabaja de mecánico en un garaje de la calle Raoul, justo en frente de la calle de la Brèche-aux-Loups... ¡Y me volvía a encontrar con Simone!

Tenía que hacer un recado... Le ha ido de cinco minutos no encontrarse la casa sola.

Sí, pero como usted sabía que iba a pasarme, se ha dado prisa... ¿Ha tomado un taxi?

♪ ¿UN COCHE? ¡AHORA MISMITO CON TAXITO! ♪

Lo he oído en la radio

¿Me seguía?

En absoluto. He visto este prospecto.

Oiga, ¿compañía TAXITO?

¿Está por ahí el conductor del coche nº 120?... Tengo que pedirle una información... algo personal..

Tiene suerte, está aquí mismo... ahora le paso...

¡¡¡Por una vez, tenía suerte!!!

¿Es usted el conductor del coche nº 120?... ¿Recuerda haber llevado, ayer sobre las 19h, a una cliente a la calle Brèche-aux-Loups?... una morena bastante guapa...

... Se acordaba de la morena y me dijo que se había subido en Richelieu-Drouot. De paso, llamé al hotel de Bébert, para asegurarme. Efectivamente, tenía una habitación alquilada a meses, pero hacía cinco días que no le veían. También llamé al garaje... Todo coincidía.

"Tengo que encargarle una misión". ¿Qué querrá de mí ese tipo?

4º piso, a la izquierda.

¿Señor?... MONTOLIEU?... ¡Nestor BURMA!...

Ah... Señor BURMA, le estaba esperando. Le agradezco que haya venido; haga el favor de entrar.

No me imaginaba que la agresión que usted sufrió hubiera sido tan brutal... la prensa no comentó nada.

Sabe, entre un detective privado y nada...

Sí, la familia MONTOLIEU conocía a LECANUT, pero reaccionaba de forma distinta ante la foto.

Su hija se asustó mucho cuando le enseñé la foto de LECANUT.
¿Pero por qué?
¿Sí, por qué? ¡No hay ninguna razón! Se preguntaría por qué le enseñaba usted esa foto... Pero ¿por qué se interesa por LECANUT?
¡Háblame de él!
Pues bien, DELAY y yo... DELAY es el padre de Christine... Fuimos prisioneros en el mismo Stalag durante la guerra. Ahí nos conocimos y, durante nuestro cautiverio, conocimos a LECANUT. Tras la Liberación, Delay y yo nos asociamos para el comercio de los vinos. Volvimos a ver a LECANUT... Como no parecían irle muy bien las cosas, DELAY le contrató de representante. Nos dejó en 1952 ó 53.
¿Le ha vuelto a ver?
No... Nos escribía de vez en cuando desde su provincia... cartas de cortesía, sin más. Hace dos o tres años que no tenemos ninguna noticia.
Ya no tendrán más.
¿Ha muerto?
Sí... era el tipo del Súper Ocho...
¡Ha muerto!
¿Quiso ma...? Vamos... Vamos... los diarios no mencionan su nombre, me hubiese fijado...
Tenía varios estados civiles... Se ha hablado de un tal LANCELIN.
Había hecho algo que...
¡No era ningún santo! Cuando les dejó... ¿se fue por voluntad propia? ¿Usted le echó?... ¿se fue solo o con la caja?
¡En absoluto!
Nunca tuvimos motivos para quejarnos de él... de hecho, le considerábamos más como un amigo de la familia que como un empleado. Siempre fue muy honesto.
¡No siempre! Recientemente estuvo implicado en un asunto importante y antes de la guerra le condenaron dos o tres veces por robo.
¡Lo que nos faltaba!... ¡¡con los problemas que tenemos!! ¿Debería avisar a la policía?... ¿decirles que conocí a este LANCELIN bajo el nombre de LECANUT?
Hace cuatro años que no le ha visto... Su testimonio no tendría ninguna utilidad. Yo, en su lugar, no diría nada, a menos que la policía revelara el nombre de LECANUT... En ese caso, no le quedaría más remedio... A menos, claro está, que tenga algo que decir sobre sus relaciones... ese tipo de cosas interesa a los polis.
¿Puedo fumar una pipa?
No, que huele mal.
¡Joder!

Volvamos a sus problemas... y a los míos. Es decir, a su hija... y a mi coche. ¿Dónde está el teléfono?... Tengo que llamar a un poli que conozco.

Sr. BURMA, no irá a...

Pero...

Les tranquilicé... no iba a presentar una denuncia... nada de escándalos. Pude hablar con FAROUX, y le hizo mucha gracia...

Ya hemos llegado... No habrá problemas... me conocen bien en esta comisaría.

Sí, ya me he enterado... una chavala sin documentación, se niega a decir su nombre. La hemos detenido cuando conducía tu coche, en la Plaza Nation, donde acababa de rozar un vehículo. Se encuentra en la comisaría de la calle de Rendez-Vous. ¿¿Le suena??

Cuando supieron, por la matrícula, que el coche era tuyo, se rieron mucho... te esperan... más vale que te des prisa...

¡Ya voy!... Ya voy...

¡Un momento! ¿¿que rollo es ése?

FAROUX quiso saber más. Tuve que hacerle un rápido resumen de la situación, y luego fuimos a la comisaría, a bordo del bonito coche de MONTOLIEU.

Conocía a los polis, al papá, a la mamá y a la hija. Estábamos entre amigos... como que MONTOLIEU vendía vino, produjo una excelente impresión sobre los funcionarios y por eso los policías fueron tan amables conmigo... además, MONTOLIEU me dio dinero para arreglar el coche.

POLICE

Mi pequeña Christine, ¿por qué has huido así? ¿No estás bien en casa?... si no te falta de nada... ¿Por qué me haces tanto daño?

Mamá, por favor...

¡Vámonos!

POLICE

Aquí la tienen: una familia reunida gracias a Néstor BURMA... ¿nada menos!... Sinceramente, me siento muy orgulloso de ejercer esta profesión... es tan gratificante...

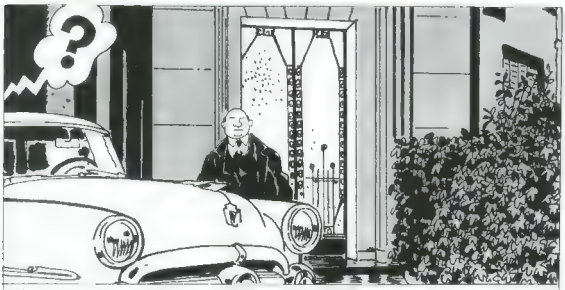
POLICE

COMMISSARIAT du XII

¿Una familia unida?... sí, pero quizás no por mucho tiempo...

Tras circular durante unos 20 minutos por el barrio, volví a la avenida de Saint-Mandé, a esconderme junto al inmueble de la familia MONTOLIEU.

Tenía la impresión de que la chavala volvería a las andadas esa misma noche; quizás me equivocaba, pero era lo que esperaba, sin confiar demasiado, porque seguramente sus padres la habrían encerrado en su habitación



A las 23h20, no se marchaba la chica, sino el propio MONTOLIEU...

No me dio tiempo a pensar en seguir a MONTOLIEU... La chica también decidió tomar el aire.

La estaba esperando... Estaba seguro de que volvería a hacerlo. Dígame adónde quiere que la lleve, mi coche está aparcado...

¡Déjese de rollos! ¿Es MONTOLIEU el que le paga para seguirme?

¡Váyase!

¡VÁYASE!

¡Tsss!

Olvídese de lo que ocurrió en el vagón. No tiene nada que temer de mí... Sólo quiero que me dé una explicación... Piénselo; si me pagaran para espiarla y evitar que huya, ¿cree que perdería el tiempo hablando?... La llevaría en seguida a casita.

Su padrastro acaba de salir.

Lo sé.

¿Adónde va usted?

A ningún sitio. Me iba, nada más.

Daremos algunas vueltas, ¿vale?

Le hice entender que no nos convenía quedarnos en esa calle... porque, si MONTOLIEU volviera, se la llevaría en seguida a casa, con sus ositos de peluche.

¿Qué es lo que pasa que siempre se está fugando?

¡Tengo miedo!

¿Miedo?... ¿Ah, sí?... ¿y de qué?... ¿de quién?... ¿de LECANUT?... Es la foto lo que...

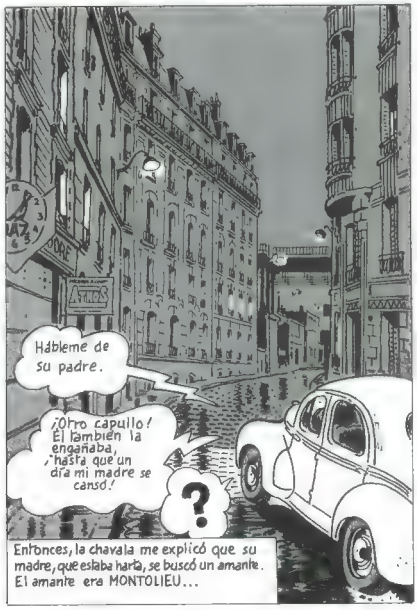
¡No! No tengo ninguna razón para tenerle miedo a LECANUT... era un amigo de la familia; nunca me ha gustado, pero hace mucho tiempo que no le vemos. No, si salí corriendo del vagón es porque usted dijo que era detective... pensé que mis padres le habían encargado llevarme a casa.

Así que se escondía en el vagón. Le habrá parecido mucho tiempo... cinco días en compañía de... ¡ese capullo de Bébert!
Le conocí en la Feria del Trône... Voy allí cada año... Pero usted se equivoca, Albert es bueno ..¿no?.. ¿Le cae mal?

Qué va, si es mi mejor amigo... ayer noche me volvió a romper la cara... No estaba solo, él y sus amigos son unos jovencitos adorables. Dígame, ¿adónde habrá ido MONTOLIEU esta noche?

A reunirse con un círculo de jugadores... es un malgastador, o con una de sus amantes...
¡¿Ajá?! Así que no le tiene mucho aprecio a MONTOLIEU, ¿verdad? ¿Es él el que le asusta tanto?

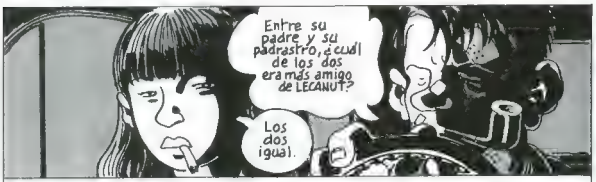
No lo sé... quizás... Es un cabrón. Engaña a mi madre... Me gustaría fastidiarle, pero es muy listo.
Contráteme
¿Y usted qué edad tenía cuando se volvió a casar su madre?
17 años. Cuando mi padre murió, tenía 15. Mi madre se casó con MONTOLIEU hace tres años.


Háblame de su padre.
¡Otro capullo! Él también la engañaba, ¡hasta que un día mi madre se cansó!
?
Entonces, la chavala me explicó que su madre, que estaba harta, se buscó un amante. El amante era MONTOLIEU...

En resumen: érase una vez dos socios, DELAY, el padre de Christine, y MONTOLIEU, que compartían el mismo gusto por la fuga. Cuando DELAY seguía vivo, MONTOLIEU ya estaba liado con la mujer de su amigo...

DELAY había muerto, su viuda se casó con MONTOLIEU, seguro que no fue por amor... A todo este follón se debía que la chiquilla estuviera apegada a su madre.

Si tanto quiere a su mamaíta, vuelva a casa... ¿Cree que le gusta que se fugue? Sus padres acabarán por tomar medidas contra usted.

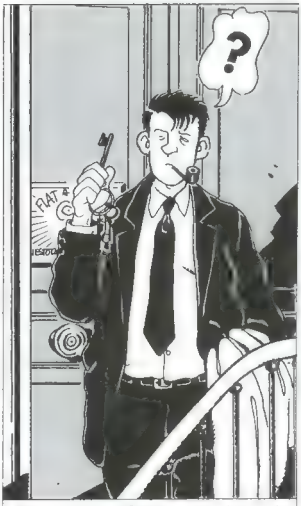


Le conté lo del Súper Ocho. Quería que supiera quién era LECANUT y por qué tenía su foto, pero no se lo dije todo: me callé lo de los lingotes de Montpellier.

El bonito coche de Montolieu no estaba en los alrededores... estaría todavía paseándose. ¿Permanecía el vendedor de vino adúltero insensible a los encantos de su hijastra? Eso me preguntaba, mientras me iba a la cama.

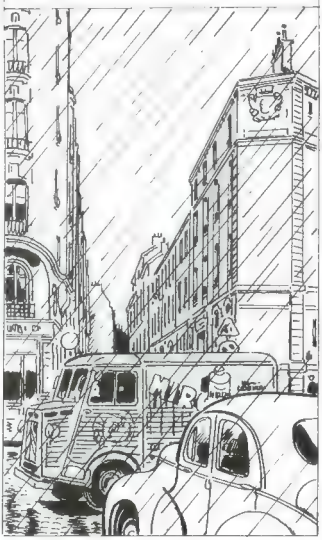
Fui un poco duro con el vendedor de vino, pero se lo tenía merecido...

Simone tampoco estaba en su trabajo. Por lo visto, a nadie le apetecía ir a currar hoy.

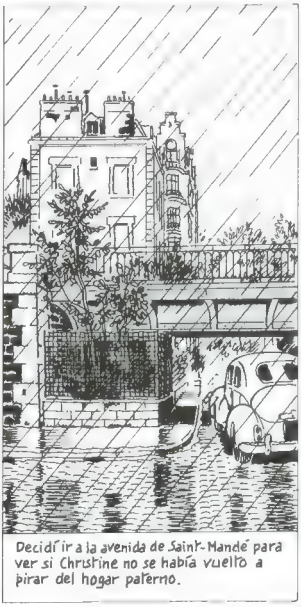


Rebuscando en el fondo del bolsillo de mi chaqueta, encontré el manojo de llaves que el chaval del Súper Ocho me había dado... Me cambié de chaqueta, pero me llevé las llaves, por si acaso...

¿Qué puertas abrirían estas llaves?... ¿Y Simone?... ¿tendría una gripe que le impedía ir a trabajar?



Después de desayunar a toda prisa, me fui a la calle Bréche-aux-Loups.



Decidí ir a la avenida de Saint-Mandé para ver si Christine no se había vuelto a pirar del hogar paterno.

Interrumpí a la viuda DELAY en sus actividades de Penélope del vinacho. MONTOLIEU estaba en Bercy, pero Christine sí que estaba...

¿Le da permiso a su hija para pasear en mi compañía?

¡Perfecto!. ¡váyase a fumar fuera!

¿Volvió bien ayer noche?

Mi madre dormía... oí a MONTOLIEU volver mucho más tarde que yo.

Me llevé a la chavala. Me apetecía hablar un poco.. La noche anterior, había adoptado un extraño tono cuando me dijo que sería mayor de edad dentro de un mes.

Le sugerí a su padre que la enviara...

Lo ha comentado durante la comida... Iré a casa de unos primos míos en el Midi.

Muy bien

Aprovechamos el buen tiempo para ir al zoo... era propio de su edad y la vida de los animales siempre es interesante.

Dentro de un mes, usted tomará el control del vino, ¿verdad?

Así lo estipula el testamento de mi padre

¿Echará a MONTOLIEU?

No sé si es posible... a menos que compre su parte... No, seguramente será un asociado pero ya no tendrá un control total.

¿Lo tendrá usted?

Eligiré a un apoderado... ¡alguien que sólo me obedezca a mí, que esté a mis órdenes!

Esta chavala tenía realmente los pies en el suelo.

Lo que está clarísimo es que a mí nunca me verán en Bercy... ¡En las bodegas, nunca!

?

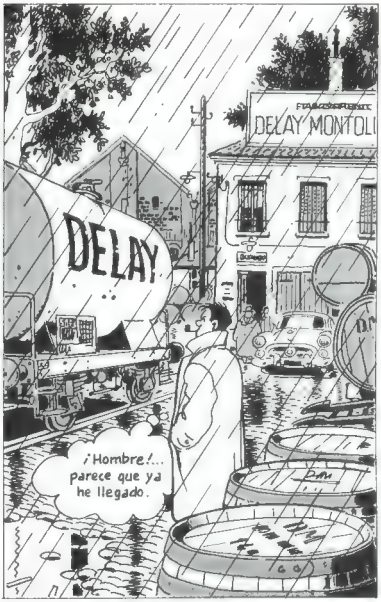
¿Ah, no? ¿Por qué? ¿Le molesta el olor del vino?

Ahí fue donde encontraron a mi padre ahogado en una cuba... Un accidente.

Dejé a Christine en la avenida de Saint-Mandé y me precipité hacia Bercy, a hacerle una vista a MONTOLIEU.

Luego iré a ver al vendedor de vino que emplea a Simone... Quizás esté trabajando.

He informé de que las bodegas y las oficinas de la Casa DELAY y MONTOLIEU se encontraban en la de Vouvray, en un extremo de esta ciudad vinícola...


DELAY
¡Hombre!... parece que ya he llegado.

Sr. BURNA, ¿a qué se debe esta visita? Si hubiese llegado 5 minutos más tarde, no me habría encontrado... Tengo una cita y ya llego tarde... ¿Qué se le ofrece?
¡Vino! Deme unas cuantas botellas de su mejor vino como compensación por la bronca que me han echado los polis... ¿Una cosa vale la otra, no?
Lo siento mucho... Robert se encargará de usted.

Le ha hablado a la policía de las relaciones de LECANUT de cuando trabajaba aquí. Hubiese podido comentármelo... De hecho, FAROUX me dijo que todo eso no tenía ningún interés.
De verdad que me tengo que ir. Siento lo de esa declaración, pero comprendame... Discúlpeme, no podría saber que... estoy confuso.
¡Olvídelo!

¿Usted es Robert?

¿Lleva mucho tiempo trabajando en DELAY y MONTOLIEU?

¡Treinta años!... ¿Usted también lo es?

¿El qué?

¿De la pasma?

No... ¿por qué? ¿Hay polis por aquí?

Sí, por un tipo que trabajaba aquí... un tal LECANUT. Yo le conocí, pero no tengo nada que decir... no hablaba con los obreros como yo... Era amigo de los patrones... fueron prisioneros juntos... Se fue en el 53 y se ve que se hizo gángster... Yo no tengo nada que decir... es lo que les he contado a dos polis. Si usted lo es, ya van tres.

No soy poli.

Me imagino que conoció al Sr. DELAY. Fue un accidente terrible. ¿Cuándo fue?

Octubre del 52.

¿Se ahogó, verdad?... ¿Cómo ocurrió?

¿Qué vino quiere que le dé?

No obtuve mucho de Robert, sólo que DELAY cayó en una cuba... se inclinaría demasiado sobre el vino. Los vapores le habían mareado, emborrachado, y se cayó...

Estaba solo... De noche... Nadie sabía que estaba allí acabando un trabajo. Le encontraron al día siguiente.

¡Un accidente!

Abandoné la idea de ir a comprobar la presencia de Simone en su trabajo. Me paré en un bar para llamar urgentemente a Christine DELAY.

CIPHONE

Christine... a propósito de esa estancia en el Midi... ¡no pierda tiempo, váyase! Necesita cambiar de aires ¡Váyase cuanto antes!

Está previsto para mañana o pasado mañana... Pero... ¿es todo lo que tenía que decirme?

Eran las 18h30 cuando llegué a la calle de la Brêche-aux-Loups...

¡Nadie!

BRRIIING

Di una vuelta por el barrio, y volví a las 20h... tampoco había nadie. Me escondí en el coche... Simone no aparecía.

¡¡¡Llevo más de dos horas esperando!!! Tengo un destornillador en la guantera; lo siento por la puerta, pero es la única manera.

CRAC

A las 23h, estaba de nuevo en el rellano. Después de llamar, empecé a forzar la cerradura, pero el cerrojo me daba mucho trabajo...

¡Señor BURMA!... ¡La srta. Simone le espera para la proyección!

?

¡Fernand...!

!

150 Kg D'OR

FERNAND

DELAY

¡Llueve!

El monstruo de JAVA...

AY * mi mano * Uauuh cómo quema

¡JA! ¡JA!¡JA!

¡JA!¡JA!

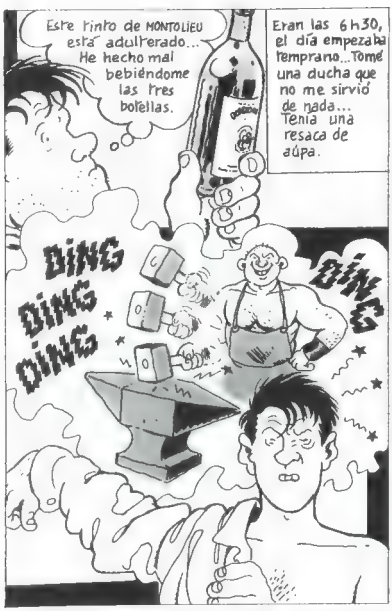
¡JA!¡JA!

¡Gigi!

Qué va, BURMA... se confunde, ¡soy yo!

¡Christine!

Señor Burma, no olvide las llaves del muerto. Más vale que las lenga usted y no la pasma
Qué bueno es este chaval, muy majo.
¿Está siguiendo algún asunto?... Pues tengo fotos que le gustarán. ¡Un lote de fotos procedente del fichero antropométrico!... ¡Primera calidad! Fíjese en esto.. muy barato.
¡Oh! Inspector GRÉGOIRE.. ¿No le da vergüenza? ¿Qué dirá FAROUX?... ¡Le compro una!
¡JA! ¡JA! ¡JA! ¡JA! ¡JA!
Para Néstor de parte de Roger LECANUT
Simone, ¿dónde está Simone?
¡Ya te dije que te habías metido en algo demasiado grande para ti!
DRRRRiiiiiNNNGG
¿DIGA?
¿UN COCHE? ¡AHORA MISMITO CON TAXITO!
Oiga, aquí la compañía TAXITO. ¿Agencia FIAT LUX?... El conductor del coche 120 acaba de llegar... ¿quiere que se lo enviemos?
Sí... sí... y que suba al tercer piso a la izquierda, tiene que recoger un paquete.


Este vino de MONTOLIEU está adulterado... He hecho mal bebiéndome las tres botellas.
Eran las 6h30, el día empezaba temprano... Tomé una ducha que no me sirvió de nada... Tenía una resaca de aúpa.
DING DING DING
DING

¿Detective?... ¿Eso existe? Me han dicho que había que llevar un paquete
El paquete soy yo... Entre un segundo, que le explique.

?
Yo soy el que le habló, anteayer de la morenita que dejó en Richelieu-Drouot, ¿se acuerda?
Sí... ¿y a usted qué le importa?

¡No se lo tome así! Llevé a la morena hasta la Brèche-aux-Loups, pero ella se había subido en otro sitio, lo sé. Incluso le dio una pequeña comisión para que se callara y contara chorradas.
¿Cómo lo sabe? ¡Hey! ¡Yo no quiero historias!

El día después del servicio, me llamó por teléfono para..
Fue muy pronto, entre las 7h 30 y la 8h...
¡Usted lo sabe todo!
Es mi trabajo.

...me dijo que un tipejo le hacía chantaje, que sabía lo del taxi por el prospecto y que quería saber de dónde venía ella... pero que no había que decírselo... que yo tenía que decir que ella se había subido en Richelieu-Drouot... y me envió dinero a casa.

... Y usted se bebió el dinero de la morenita... ayer no fue a trabajar... así son los días de resaca, ¿eh?... se nota en seguida, se huele, ¿no le da vergüenza?
Oiga, señor, ¡yo hago lo que quiero!

¿Y se encontró a la morena en un árbol de Navidad? Se ganará un buen vino y una buena propina si hace un pequeño esfuerzo de memoria.

En Saint-Mandé... un pequeño chalet... ahora me acuerdo.

TAXITO

¿Reconocería el paisaje?

¡Sí!

¡Pues, vamos!

TAXITO

TAXITO

CLAC

Menos mal que era un experto en cerrojos y especialmente en el de Simone BLANCHET... Lo cerró delante de mis ojos, la noche en la que me acogió, después de mi primer encuentro con el fan encantador Béberí, en la Feria del Trône...

...Pero al día siguiente, cuando dejamos el piso, el cerrojo ya no estaba cerrado. O sea que había salido, sin decirme nada y muy pronto; como no era para ir a por croissants, era para otra cosa... dar sus instrucciones por teléfono al conductor del coche 120...

GRRRR

¿Es realmente indispensable llevar una fiera en el taxi?

¡Hey, señor, que yo no quiero problemas, ¿vale?! No le he dicho nada porque la señorita ha hablado de un ripejo... y yo no quiero historias

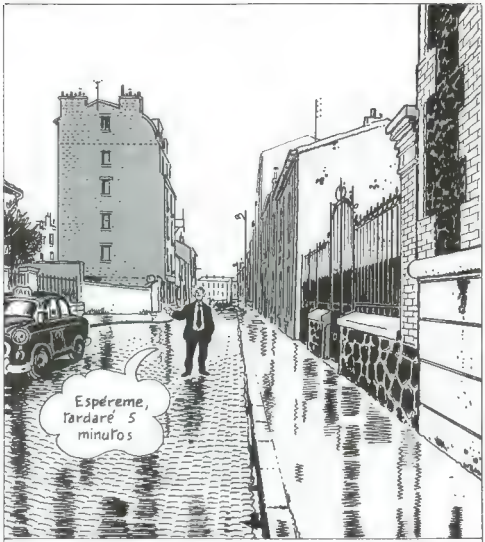
TAXITO

Aquí está, señor. La señorita salía de esta casa cuando me avisó para que parara.

TAXI

TAXITO

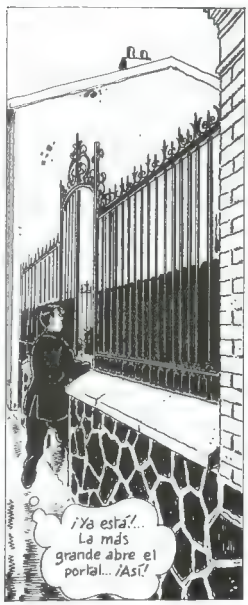
120

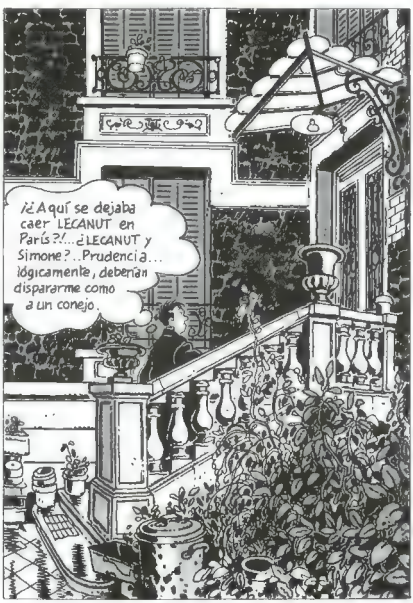


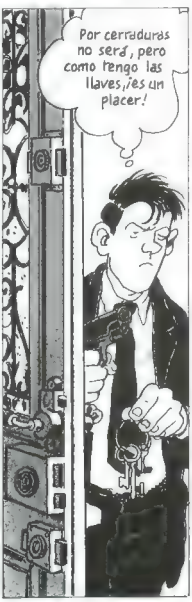
Simone BLANCHET quería que yo ignorara la existencia de esta casa, a la que vino entre las dos visitas que le hice el otro día. ¿Había venido a comentar nuestro primer encuentro o para recibir instrucciones?

La casa debía de contener indicaciones muy útiles, pero nadie venía a abrirme y a darme explicaciones...

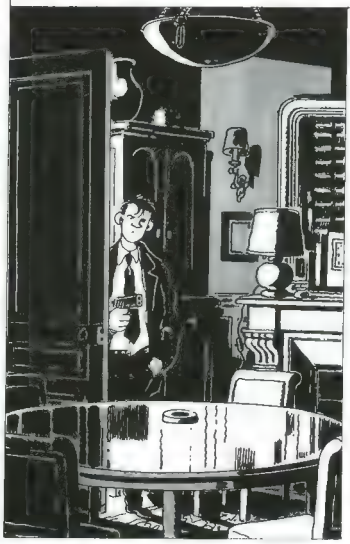
Llevaba llaves encima.. las mías y el manojo de LECANUT, que me había dado el chaval del Súper Ocho y que seguía en mi bolsillo.







Visité la casa empezando por el sótano y, en la planta baja, vi la cocina, el comedor y demás habitaciones sin historia... Parecía que no habitaban la casa a menudo, estaba limpia pero sin pasarse



En el piso, la habitación con la cama deshecha, otra habitación visiblemente abandonada, cuartos vacíos... Nada de particular en el desván. Algo me intrigaba... aparte de un water en la planta baja, no había cuarto de baño. Volví a bajar, a echar un vistazo a la habitación.

¡Ah! Aquí está el cuarto de baño, haré un poco de fontanería.

¡¡¡MIERDA!!!

Era un cuarto de baño alargado, con su lavabo, su water, su bidé y su bañera de hierro esmaltado... una bañera bonita y antigua...

...una bañera con pies de león, con el pomo para la ducha y con cadáver incluido.

¡SIMONE!

El asesino se ha ensañado, como si la muerte de Simone le hubiera puesto furioso. Quizás no quería llegar tan lejos... le sorprendió que la palmara entre sus manos; o si no, es que creía que no bastaba con sólo matarla. Es una auténtica carnicería.

Y aquí está el arma del crimen, un cenicero de 120 kg de bronce auténtico. No me extrañaría nada que esta alfombra estuviera empapada de sangre. Pobre Simone, ¡asesinada a golpes de cenicero!

Néstor, ¡tú no toques nada!

A las 9h, me alejé de la casa de la que Simone había salido, cuatro días antes, antes de subirse al coche 120. Más tarde, volvió a esa casa de la que nunca saldría.

10h, de vuelta a Saint-Handé.

Con un poco de suerte, alguien habrá vuelto a la casa...

DING DING DING

¡Mala suerte! No vale la pena entrar.

Llamé al portal de al lado, con la esperanza de obtener una descripción detallada de los vecinos...

Un señor, sí... No le sabría decir qué aspecto tiene... no viene a menudo.. A veces, de noche, hay luz, pero las persianas siempre están cerradas.

37

¿Será alto?... ¿bajito?... ¿moreno?... ¿rubio?... ¿gordo?... ¿hepático? ¿Por casualidad no habrá visto a su vecino excavar de noche? "No lo sé, pero vaya al gabinete BONCHAMPS, en la avenida Ledru-Rollin, ellos son los que alquilan la casa, igual también se ocupan de la casa de al lado..."... ¡Vamos a ver!

A las 11h30, salí del Gabinete Inmobiliario BONCHAMPS para ir a casa de la Sra. PARMENTIER.

Mi informadora tenía razón... Suerte que hayan aceptado darme la dirección de la propietaria de la casa en la que... Simone se estaba bañando. La Sra. PARMENTIER debía de conocer a su inquilino... cuanto más sepa acerca del tipo antes de nuestro inevitable encuentro, mejor.

Estaba harto de contemplar la bañera de hierro esmaltado. Decidí inspeccionar más detalladamente la habitación que apenas había mirado.

Simone murió en esta cama... Debieron de llevar su cuerpo sobre la alfombra hasta el cuarto de baño... Veamos el armario.

?

Ropa de hombre... estas camisas llevan la marca de una tienda de Marsella. Después de las llaves de LECANUT, la maleta de LECANUT, la ropa de LECANUT..

La muerte de Simone en esta casa, de la que LECANUT tenía las llaves, aporta la prueba de su participación en todo este follón. Hice bien en vigilarle... En cuanto al asesino, me hago una idea. FAROUX no estará contento. Es el único que podría ayudarme, pero no puedo pedirle nada.

Una vuelta por el jardín para tomar el aire... ¡Joder, qué siniestras son las afueras!...

Bajo este roído, un agujero. ¡La tumba de Simone! ¿Pero por qué hacer un agujero en este rincón imposible cuando hay otros sitios?..

De nada sirve quedarse. Volveré otro día

Lléveme a la calle de Petits champs

¡Ya era hora!

¿Quiere que coja otro taxi?

TAXI

403

TAXITO

9763 EF 75

Al llegar a la calle de Lyon, me preguntaba dónde viviría la Sra. PARMENTIER, qué cara pondría si le dijera directamente lo que contenía su bañera...

Es aquí...

¿Sra. PARMENTIER? Néstor BURMA, detective privado.

Bueno, ¿y qué? Me molesta en plena comida, jovencito...

La propietaria me resultó simpática enseguida.

¡Detective privado!... ¡nada menos!... ¡Ésta sí que es buena! ¡Ja! ¡Ja!

Quería información acerca de su inquilino de Saint-Mandé.

¿Ha hecho alguna fechoría? ¡JA! ¡JA!... ¡Entre!

¿Qué quiere saber?

¡Todo!... su nombre, la pinta que tiene... No sé nada de él, y eso es poco para mi investigación.

Le han dado en el ojo... ¡Ja! ¡Ja!

Mi inquilino se llama ROUSSET o ROUSSEL... eso es, ROUSSEL... pero nunca le he visto. No me encargo de eso, me resulta pesado... ¡Ja! ¡Ja!

¿Un poco de tinto?

Con mucho gusto. He pasado por la agencia BONCHAMPS, he hablado con un tal TRIAIRE...

¿Ha visto a TRIAIRE?... ¡es un gilipollas! BONCHAMPS se ha ausentado por unos días, pero es a él a quien tiene que ver. En cuanto vuelva, le diré que contacte con usted. En realidad, los trámites con ese ROUSSEL los hizo FROMENTIN, hace varios años. El dossier está en la agencia... Ellos se encargan de todo y yo cobro el alquiler... ¡Ja! ¡Ja! ¡Pruebe este vino!

Gracias, señora.

Mientras tanto, podría ver al Sr. FROMENTIN, ya que ha tratado con ROUSSEL...

¡FROMENTIN no puede serle de ninguna utilidad! ¡Ja! ¡Ja!

?

¿Y por qué?

¡Ha muerto!

¿De muerte... natural?

Sí... ¡Ja,ja,ja,ja!

¡¡¡La viuda PARMENTIER era simpática pero estaba completamente chalada!!!

Aparte del nombre del inquilino, ¡nada interesante!

POLICE

Volví a Saint-Mandé... Todo seguía igual... seguía vacío... Simone en el mismo sitio... No me quedé mucho.

18h, acababa de volver a casa.

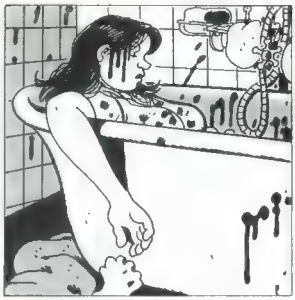
DRRiiNNG

¿Diga?

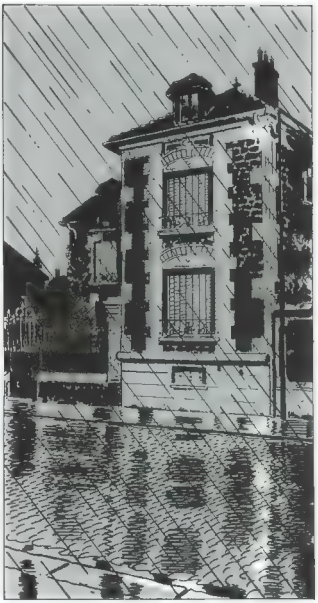
Oiga, soy Christine... Sr. BURMA, ya está, me voy mañana por la tarde, en el Mistral de las 13h10.

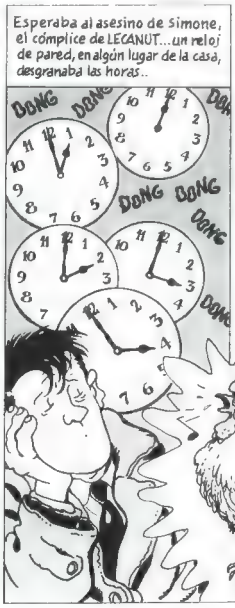
Perfecto, le sentará de maravilla... Mañana a las 13h10... iré a despedirla a la estación. ¿Está MONTOLIEU?... sigue en Bercy... No, nada importante... ¡Hasta mañana!

A las 21h, estaba de nuevo frente al portal de la casa. Llamé... nadie... entré...



Tras comprobar que era el único ser vivo de la casa, me instalé en la ventana de un cuarto próximo a la habitación. Abrí ligeramente las persianas para vigilar la calle... Esperaba a ROUSSEL.





¡Me he quedado clapado como un imbécil! ¡Volveré esta noche... Mierda... Debería tomar algo para quedarme despierto.

Volví a hacer un repaso para asegurarme.

Nada ha cambiado, no ha venido nadie.

?

¡La maleta!... ¡La han vaciado! ¡Ayer noche, estaba encima de la cama!

ROUSSEL ha pasado esta noche... ¡¡¡y yo clapando justo al lado!!! Si llega a pasar por la habitación donde yo dormía... ¡Adiós Néstor! ¡Mierda! ¿¿Y si hubiese roncado?

El forro de la maleta destrozado... ¿qué buscaba ROUSSEL?... ¿Un escondite para un plano?... ¿una carta?... ¿Lo encontró? Me parece que esta noche tendremos un montón de cosas para contarnos.

De vuelta a casa, decidí concederme una hora o dos de sueño, para acabar mi noche y salir con buen pie...

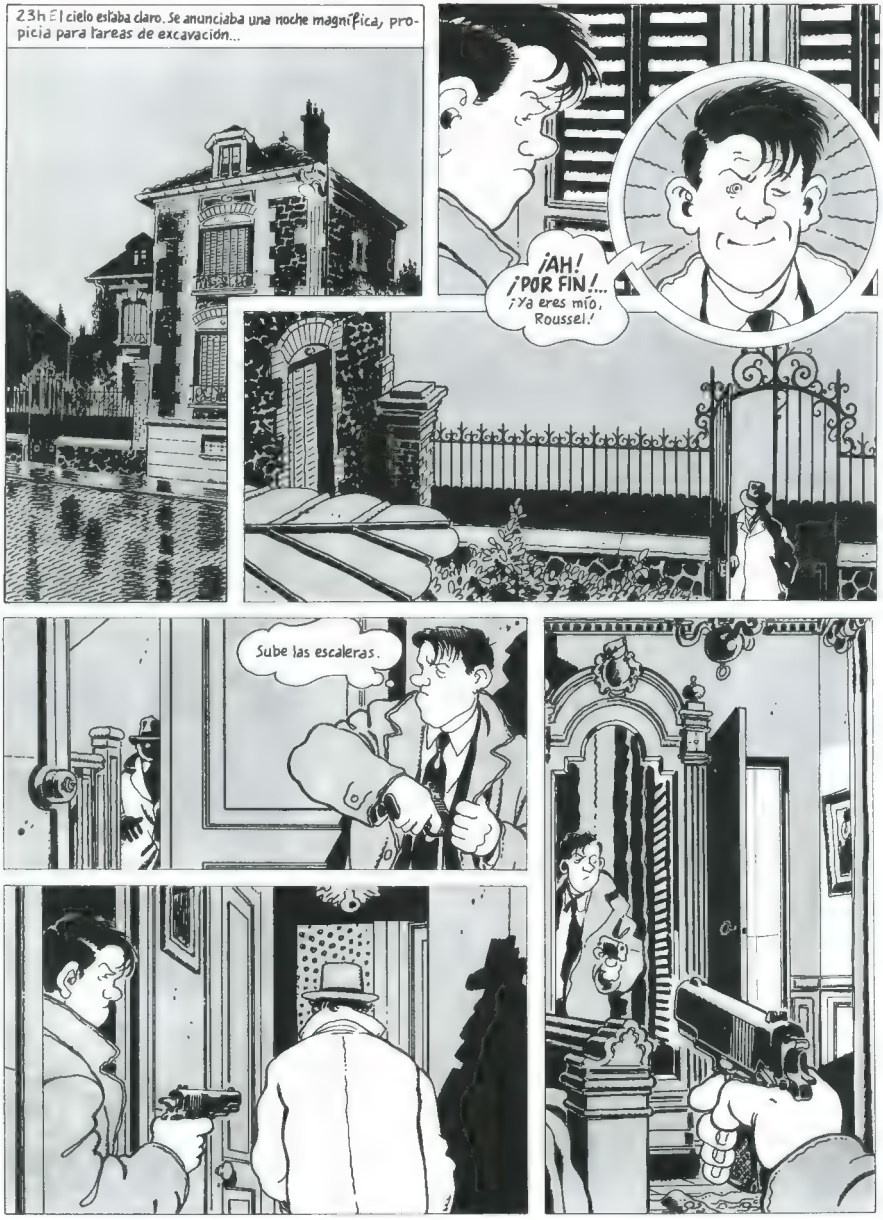
¡Mierda!... las 14h30... ¡He dormido como un tronco! Demasiado tarde para mi despedida en el andén de la estación, ¡hace tiempo que ha salido el tren de Christine!

HOTEL

UN STRAPONTIN POUR DEUX

LE CORBUSIER

Nada sobre el arresto de TROYENNY, el monstruo de Java... FAROUK mantenía su investigación en secreto. ¡Cover lo tendrá difícil! Nada sobre la desaparición de Simone... Sólo me queda matar el tiempo hasta esta noche.


23h. El cielo estaba claro. Se anunciaba una noche magnífica, propicia para tareas de excavación...
¡AH! ¡POR FIN!... ¡Ya eres mío, Roussel!
Sube las escaleras.

¿Se está preparando un baño?
?

¡BURMA!

¡ARR!
¿Nos conocemos?... ¿es carnaval?
¡¡¡Hey!!!
¡Calma!

¡Joder! Me dirijo a usted con toda corrección, y va y me quiere disparar... ¿a qué maneras son éstas?!... No estamos en comisaría... ¡todavía no!
AAA

¿se encuentra mejor?... Sr. ROUSSEL ¿es representante de artículos de broma o viene por lo del agujero del jardín? ¡Bendito MONTOLIEU!... me ha tomado por un idiota, ¡pero está acabado!
¡Suélteme, gilipollas!

Está ridículo...

¡Ésta sí que es la jefa de un ciudadano respetable!

Respetable y preocupado por estar en regla con su conciencia y con la policía hasta el punto de llamar a FAROUX para decirle que yo le había mandado callar... ¿Esperaba que la poli fuera a impedir mi trabajo?... ¡Pues no ha funcionado!

¿Pero por qué me encargaste que buscara a Christine?... ¿No era buena idea? ¿Una idea de Simone?... ¿esperabais neutralizarme entre los dos?... Esta idea sólo podía ir mal, sólo podía tornarse en contra de tu culo gordo, MONTOLIEU, y muy pronto te diste cuenta. El fracaso de los truquillos de tu amante te pusieron histérico, nada funcionaba como pensabas, así que empezaste a pegarla... y, como un imbécil, la mataste. No arreglaba nada... Perdiste los nervios, ¡y te ensañaste contra ella!

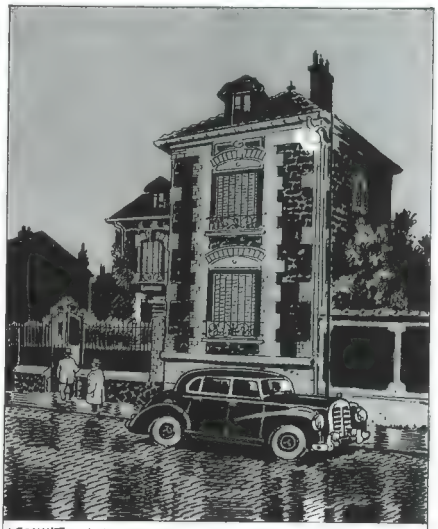
No entiendo nada de este rollo. ¡Maté a Simone porque me engañaba! ¡Llévame a la policía, ¡ya le he visto bastante!

Mataste a tu amante la noche en que recuperamos a Christine en comisaría. La misma noche, te vi salir... desde mi escondite. Después de esa noche, no volví a ver a Simone con vida

Recuerda, cabrón, estuvimos hablando de LECANUT, el amigo de la familia que hacía cinco años que no veíais. ¿Cómo explicas la presencia de su maleta en el armario de la habitación de al lado?... ¿y el hecho de que perdiera las llaves de la casa al caer del Súper Ocho?

Era con él con quien Simone me engañaba.

¿Qué morro tienes, Montolieu!... Seguías en contacto con LECANUT porque le habías encargado que se cargara a Christine... ¡¡¡cosa que intentó en la Feria del Trône!!!



LECANUT pasó a la acción el 8 de mayo del año pasado, pero se equivocó de persona... como las dos chicas se parecían, empujó a Geneviève LISSERT al vacío. Fue Geneviève LISSERT la que se estampó en el suelo en lugar de Christine.

Abandonas la idea de deshacerte de Christine, porque sabes perfectamente que acabarían por sospechar de ti... Durante años, has estado extrayendo dinero de la caja... Te lo gastabas en el juego. Habrá que rendir cuentas, sabes... ¡sobre todo porque tu hijastra tomará las riendas de los fondos de comercio!... ¡¡necesitas dinero!!
...¡Entonces reaparece LECANUT!... Montpellier... el atraco, hace ocho meses... ¿No te suena? ¡¡150 kilos de oro!! LECANUT vivía aquí últimamente porque la hora de liquidar los lingotes había llegado... ¡Pero Simone no para de hacer tonterías!... Primero con LECANUT en la Feria, intentando que se me pasara el gusto por la Feria.. Luego, por sus malos consejos, me cruzo contigo y me encargas que encuentre a Christine... Pobre MONTOLIEU, no eres más que un lelo...
¡JA!¡JA!¡JA!¡JA!
...¡y tú, el tonto del pueblo!
?
¡Hola, ceporro!
AAA
Cuando recuperé el conocimiento, había entrado un tercer tío. Tenía mi cartera y mis billetes... Me habían atado las muñecas y los tobillos con mi cinturón y mi corbata.
¡Esto no me gusta!... ¿nos largamos?
¡¿Un detective privado?! ¡Lo que faltaba!... ¿Y usted?... ¡Usted no es ROUSSEL!
¡Soltadme, os lo explicaré todo!
Ya no lleva disfraz, por eso no le reconocéis. ¿Habéis venido a por los lingotes?... Echad una ojeada en el cuarto de baño, ¡vale la pena!...
¡Félix, ve a ver!

Hay un cadáver en la bañera... una chavala.
¡Esto sí que es el colmo!
¿Nos vamos?
¡Soltadme!

¿Y quién es esa zorra?
Mi amante... ¡pero no tiene nada que ver con nuestro asunto! ¡Soltadme! Maldita sea, estamos hablando de millones, ¡no será un cadáver lo que nos detendrá!

No me gustan mucho las citas nocturnas en la periferia, pero, con todo vengo, confiado... ¿y qué me encuentro?... ¡un detective privado!... ¡esto no estaba previsto!... Un detective y un tipo atado a un sillón que se parece sólo de lejos a un tal ROUSSEL que acabo de conocer esta tarde... Esto requiere explicaciones. ¿Es usted ROUSSEL, sí o no?
¡Que sí, que soy ROUSSEL!

Será fácil comprobarlo, ¿dónde están los lingotes?
¿Habéis traído el dinero?

¡El oro no está aquí!... Está en Bercy, en un vagón-cisterna de vino... ¡justo en frente de los Establecimientos DELAY-MONTOLIEU!
¡Cierra el pico!

¿QUÉ COÑO ES ESTO?
¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! ¿Lingotes de oro, aquí? ¡Esta casa es mía! ¡Así que os largáis ya!!! ¡Fuera!! ¡Las manos arriba!
La puerta se abrió brutalmente. La viuda PARMENTIER hizo su aparición...

PAN
PAN
?
PAN
...y a partir de ese instante, todo ocurrió rápido, ruidosamente y en la más extrema confusión.

Vi a la viuda PARMENTIER resbalar justo en el momento en que dos tipos armados penetraban en el cuarto...

¡MIERDA! ¡Ja!¡ja!¡ja!

...Vi a Félix y al gordito con el sombrero tirolés mover el culo...

PAN

...Vi a MONTOLIEU recibir una bala perdida en el estómago.

...

¿Esta vez sí que estará contento de verme, verdad?

¿Pasaba por aquí?

Por fin, vi la jeta pletórica del inspector GRÉGOIRE surgir entre los humos del infierno.

Dos días más tarde, fui a casa de la PARMENTIER. Sólo había sido empujada por los polis porque les tapaba el campo de tiro cuando irrumpieron en la habitación.

MONTOLIEU murió el domingo... los dos comprados de oro fueron gravemente heridos; están recuperándose en el hospital de la cárcel. GRÉGOIRE me seguía desde el principio. Me tenía rencor, así que me vigilaba.

PUNTO

DELAY

VAGÓN-CISTERNA CON EL ORO DEL CONSORCIO PARISINO DE LOS METALES PRECIOSOS

CUERPOS DE LOS DOS GUARDIAS ASESINADOS

Empecé a entender cuando vi el vagón-cisterna en Bercy. Me acordé de la foto de DETECTIVE... en aquella foto, salía un vagón-cisterna con el nombre de DELAY. Estaba en una vía justo al lado del furgón que contenía el oro. Era evidente que los lingotes habían sido trasladados en el vagón del vino.

¿Y bien? ¿Seguro que es el mismo vagón que vio en Bercy?

En cualquier caso, la policía fue a visitar el vagón esta mañana y...

...¡Estaba vacío! ¡Ja!¡Ja! Ya que está de vino hasta el cuello... ¿un vasito de tinto?

TROYENNY ha hablado. Ha reconocido su participación en el atraco con LECANUT, pero ha dicho que nunca ha sabido dónde estaban los lingotes. MONTOLIEU murió antes de indicar el sitio del escondite.

¡Mierda! ¡Ja,¡Ja.¡Ja!

LECANUT era el que lo controlaba todo... él se puso en contacto con los compradores de oro. Al morir LECANUT, MONTOLIEU no sabía qué hacer con los lingotes, al no saber dónde, cuándo ni con quién debía liquidar el botín. Así que rebusca entre las cosas de LECANUT y acaba por encontrar en el forro de la maleta los datos de los compradores...

Un film de MARCEL CARNÉ

...TES DE LA...

Jean-RUAULT

Habla con ellos disfrazado de ROUSSEL, una precaución ridícula, y se cita con ellos la misma noche en la casa de Saint-Mandé. Allí es donde debía realizarse la transacción... o sea que los dos tipos iban a largarse con el oro.

¡FAROUX ... el oro está en el jardín de la casa!... Si MONTOLIEU empezó a excavar la tumba de Simone en un sitio difícil del jardín, es que hay otra cosa en un sitio de más fácil acceso. ¡Hay que excavar, FAROUX!... Coja una pala y, adelante, ¡a excavar!/El oro está debajo del césped!

TAXIPHONE

¿Y ahora se te ocurre?... ¡En estos momentos tengo un equipo de excavadores removiendo el terreno!

CONSERVATOIRE PARISIEN DES MATIÈRES PRÉCIEUSES 5 Étage

Al día siguiente salía de un bonito despacho, donde unos señores correctos y graves me acababan de entregar la prima a la que tenía derecho.

¡¡Así pues fue la viuda DELAY la que empujó a su marido en la cuba, con la complicidad de MONTOLIEU!!!... Lo ha reconocido todo.

...de regalo, había una gran noticia en el periódico... aunque no del todo una sorpresa... mis sospechas se confirmaban.

MONTOLIEU tuvo suerte de que LECANUT fallara en su intento de asesinato contra la heredera. Con Christine viva, su mujer le soportaba, pero si Christine hubiera muerto, ¿quién sabe lo que habría hecho? MONTOLIEU lo sabía... por eso no hubo un segundo intento. La fuga de la niña le había inquietado, menos por la fuga en sí que por los nervios de la viuda. MONTOLIEU le tenía miedo a su mujer...

La misma noche de su llegada a París, LECANUT va a la Feria del Trône en compañía de esa chica, Simone...

... quieren avisar al comedor de fuego que el momento del reparto está cerca. Me confunden con un poli y deciden echarme del Súper Ocho... parecería un accidente

¡Un accidente!

¡Usted no se puede quejar! ¡Christine DELAY tampoco! Al venir aquí, ¿no habrá pensado que yo iba a llorar la muerte de ese LECANUT que me empujó "por equivocación"?... ¡Yo no tengo nada que ver con esos montones de dinero!

¡No soy ninguna rica heredera!... no tenía gran cosa, pero, ahora, ya no tengo nada... ¡Mi vida está acabada! ¡Me empujaron por equivocación"! ¡Usted ha acabado su investigación, los ladrones están en la cárcel... ¿y qué pasa conmigo, Sr. BURMA?... ¿Por qué ha venido a contarme todo esto?... ¿para hacerme daño?... ¡Váyase Sr. BURMA!

¡QUÉ MIERDA!

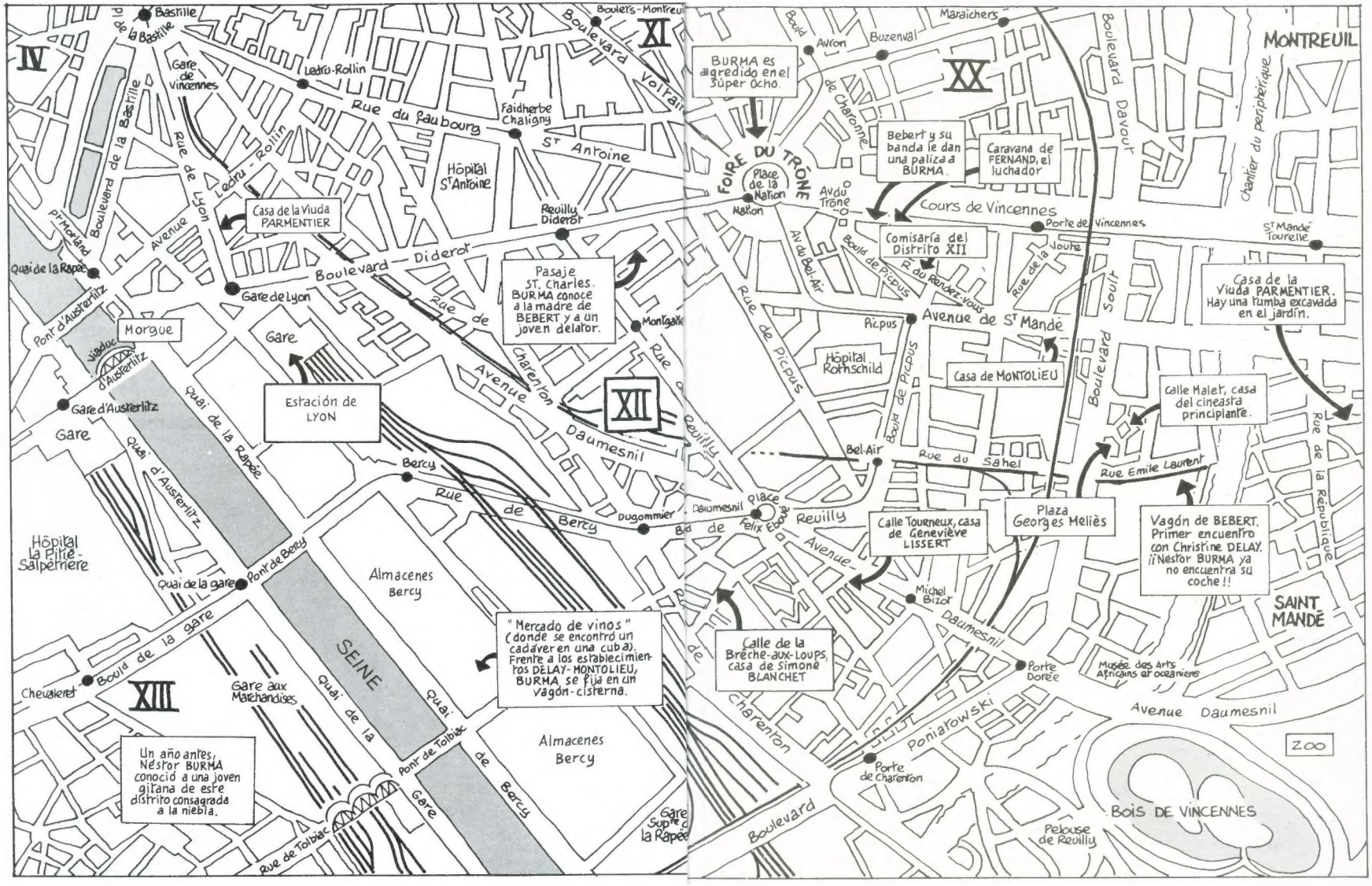
No había nada que añadir... Había pensado en darle el cheque de la prima a Geneviève LISSERT... quizás no fuera buena idea... En cualquier caso, lo había hecho muy mal. ¡Palotoso, pesado, más que gilipollas!

FIN

Basado en la novela de Léo MALET

Adaptación y dibujo de TARDI

Ya está... Hélène ha vuelto, su tobillo ya está bien. Al conocer la participación de su madre en el asesinato de DELAY, Christine se ha suicidado.



IV
XI
XII
XIII
XX
MONTREUIL
SAINT MANDÉ
Bastille
Pl de la Bastille
Gare de Vincennes
Ledru-Rollin
Boulevard de la Bastille
Rue de Lyon
Avenue Ledru-Rollin
Rue du faubourg St Antoine
Faidherbe Chaligny
Hôpital St Antoine
Boulevard Voltaire
Boulets-Montreuil
Casa de la Viuda PARMENTIER
Reuilly Diderot
Boulevard Diderot
Quai de la Rapée
Gare de Lyon
Pont d'Austerlitz
Morgue
Viaduc d'Austerlitz
Gare d'Austerlitz
Gare
Estación de LYON
Quai de la Rapée
Quai d'Austerlitz
Bercy
Rue de Bercy
Dugommier
Bd de Reuilly
Avenue Daumesnil
Rue de Charenton
Rue de Reuilly
Pasaje ST. Charles. BURMA conoce a la madre de BEBERT y a un joven delator.
Montgallet
Hôpital la Pitié-Salpêtrière
Quai de la gare
Pont de Bercy
Almacenes Bercy
SEINE
Quai de la Gare
Gare aux Marchandises
Bould de la gare
Chevaleret
Un año antes, Néstor BURMA conoció a una joven gitana de este distrito consagrada a la niebla.
Pont de Tolbiac
Rue de Tolbiac
"Mercado de vinos" (donde se encontró un cadáver en una cuba). Frente a los establecimientos DELAY-MONTOLIEU, BURMA se fija en un vagón-cisterna.
Almacenes Bercy
Gare Supte de la Rapée
BURMA es agredido en el Súper Ocho.
FOIRE DU TRÔNE
Place de la Nation
Nation
Avdu Trône
Avron
Buzenval
Maraichers
Bould de Charonne
Bebert y su banda le dan una paliza a BURMA.
Caravana de FERNAND, el luchador
Cours de Vincennes
Porte de Vincennes
Comisaría del Distrito XII
Av du Bel-Air
Bould de Picpus
R du Rendez-Vous
Rue de la Joute
Boulevard Davout
Chantier du périphérique
St Mandé Tourelle
Casa de la Viuda PARMENTIER. Hay una tumba excavada en el jardín.
Rue de Picpus
Picpus
Avenue de St Mandé
Hôpital Rothschild
Bould de Picpus
Casa de MONTOLIEU
Boulevard Soult
Calle Malet, casa del cineasta principiante.
Bel-Air
Rue du Sahel
Rue Emile Laurent
Rue de la République
Place Felix Eboué
Daumesnil
Calle Toureneux, casa de Geneviève LISSERT
Plaza Georges Meliès
Vagón de BEBERT. Primer encuentro con Christine DELAY. ¡¡Néstor BURMA ya no encuentra su coche!!
Avenue Daumesnil
Michel Bizot
Calle de la Brêche-aux-Loups, casa de Simone BLANCHET
Porte Dorée
Musée des Arts Africains et oceaniens
Avenue Daumesnil
Poniatowski
Porte de Charenton
Boulevard
Pelouse de Reuilly
BOIS DE VINCENNES
ZOO

El detective Néstor Burma se ve involucrado en un extraño caso en el que incluso peligrará su vida. Las ferias ya no son nada seguras.

Jacques Tardi vuelve a ilustrar un relato del novelista **Léo Malet**, como ya ocurrió con **Niebla en el puente de Tolbiac** (Col. BN nº3) y **Calle de la estación, 120** (Col. BN nº8).

Jacques Tardi (Valence, 1946) está considerado como uno de los grandes creadores del cómic francés y con esta obra vuelve a transportarnos a los bajos fondos urbanos en un ambiente de auténtica serie negra.

COLECCIÓN BN

NORMA Editorial